

MÉTÉO

Le temps froid et les vents forts qui ont prévalu dans l'est de la province durant le week-end deviendront de moins en moins rigoureux et on connaîtra deux jours plus agréables sur tout le Québec. Les températures remonteront donc un peu pour se stabiliser près des moyennes saisonnières, et les vents faibliront. Aujourd'hui: nuageux avec éclaircies. **Max.: -2 Min.: -6**

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

LUNDI

La Voix de l'Est

1220
CON

Elegance
ACURA

VIGOR



ACURA 1144 Principale
Granby 378-4969

VOL. 58 — NO 157 — GRANBY, 28 décembre 1992

Un Noël meurtrier

Pas moins de 27 morts accidentelles durant le congé

— page 2

«*Boxing Day*»

**Les
chasseurs
d'aubaines
à l'assaut
des
magasins**

— page 3



AVEC NOS SPÉCIALISTES DE TRÈS GRANDE EXPÉRIENCE ET NOTRE ÉQUIPEMENT ULTRAMODERNE.

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

VOTRE VÉHICULE SERA TRAITÉ AUX PETITS SOINS APRÈS UN ACCIDENT.

Estimation gratuite - Travail garanti Service de location et de courtoisie lors d'un acci dent

- x Redressement de châssis
- x Peinture cuite
- x Pare-brise
- x Toutes marques

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby

378-8404



L-31171

La fête de Noël assombrie: au moins 27 morts accidentelles

MONTREAL
Presse canadienne

Le long congé de Noël — qui, selon les normes de la Sûreté du Québec, a commencé le 23 décembre à 18h00 et se terminera aujourd'hui à 20h00 — a jusqu'ici été particulièrement meurtrier: au moins 27 personnes ont en effet perdu la vie de façon accidentelle au Québec.

■ Deux personnes ont péri hier midi dans une collision frontale causée par la chaussée enneigée et glissante de la réserve faunique des Laurentides. Lucien Lapointe, 45 ans, de Chicoutimi, et son neveu de 15 ans, Pascal, sont décédés après que le véhicule dans lequel ils prenaient place eut dérapé.

■ Six personnes ont perdu la vie samedi vers 21 h 30 dans un accident survenu sur la route 185, à sept kilomètres au nord de Saint-Louis des Ha-Ha — 60 km au sud de Rivière-du-Loup. L'accident a impliqué deux véhicules. Les quatre passagers du premier, immatriculé au Nouveau-Brunswick et circulant en direction sud, sont décédés. Dans le second véhicule, immatriculé au Québec et circulant en direction nord, un homme et une femme sont décédés, et un enfant âgé de 10 ans a été légèrement blessé.

■ Deux personnes âgées ont perdu la vie sur la route 25, samedi vers 16 h 30, à Saint-Roch-de-l'Achigan, près de Lachenaie. Le véhicule des deux victimes a heurté une automobile qui venait en sens inverse. Celle-ci a pris feu mais l'occupant a pu s'en sortir.

■ A peu près à la même heure, un homme de 48 ans, Jean-Yves Plamondon, est décédé dans un accident de véhicule tout-terrain à Sainte-Adelphe, près de Shawinigan. L'homme déblayait son terrain avec son véhicule. Alors qu'il poussait la neige dans une fosse creusée au fond de sa cour, les deux roues avant du véhicule ont glissé vers l'avant, surplombant ainsi le vide, et le conducteur a



Six personnes ont perdu la vie samedi vers 21 h 30 dans un accident survenu sur la route 185, à sept kilomètres au nord de Saint-Louis des Ha-Ha. Un homme se tient debout près d'un des véhicules impliqués.

photo PC

été projeté avec violence contre la chaîne qui entourait la fosse, par mesure de sécurité. Il aurait alors succombé à une crise cardiaque.

■ Toujours samedi, vers 13 h 00, une femme de 55 ans est décédée à Montréal. La voiture dans laquelle prenait place, du côté passager, Janine Panetta est entrée en collision avec un taxi. L'époux de la victime et le chauffeur ont été blessés. Selon les premières constatations, il semble qu'un des deux conducteurs, aveuglé par le soleil, ait grillé un feu rouge.

■ Vers 1 h 00, samedi, Lucienne Tellier, âgée de 67 ans, est morte après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur la route 138, à Berthier.

■ Une résidente de Saint-Raphaël-de-Bellechasse, âgée de 44 ans, est décédée lors d'une collision survenue vers 3 h 00, vendredi, à Saint-Gervais-de-Bellechasse.

Gaétanne Dion prenait place, côté passager, dans la camionnette conduite par son mari. Celui-ci n'a pu éviter une camionnette stationnée sur le 1er rang de Saint-Gervais.

■ Le 24 décembre, une autre perte de contrôle d'un véhicule a coûté la vie à Marc Gagné, 37 ans, de Prévost. L'accident est survenu sur une route de cette municipalité, vers 21 h 00. Le véhicule de la victime s'est retrouvé au fond d'un ravin d'environ sept mètres de profondeur.

■ La soirée de Noël a également été assombrie par une tragédie routière survenue à Black Lake, lorsqu'une résidente de Thetford Mines, Hélène Gagné, 34 ans, est morte au volant de son véhicule à la suite d'un face-à-face survenu vers 20 h 45. La collision a aussi fait un blessé grave.

■ Un peu plus tôt, vers 19 h 25, un Lavallois de 31 ans, William Foster, est décédé sur la route 138. L'homme a perdu le contrôle de son véhicule dans le village de Saint-Sulpice, et a heurté un poteau.

■ Solange Sauvé-Billette, âgée de 76 ans, est décédée, toujours le 24 décembre, vers 15 h 00, lorsque l'automobile qu'elle conduisait a dérapé et est entré en collision avec un muret de ciment, sur la route 202, à Venise-en-Québec.

■ Moins d'une demi-heure plus tôt, à 14 h 40, la route a fait une victime à Limoilou.

■ Vers 3 h 20, le 24 décembre, un résident de Sainte-Claire-de-Bellechasse, Robert Carrier, 40 ans, a été éjecté de son véhicule lorsque celui-ci a capoté sur la route Sainte-Thérèse, à Sainte-Hénédine,

près de Sainte-Marie-de-Beauce. Le conducteur a traversé la ligne médiane de la route et a dérapé sur la chaussée glissante jusqu'à dans un fossé.

■ Un peu plus tôt, vers 2 h 15, une résidente de Québec âgée de 41 ans, Léonie Hébert, est décédée sur la route 185, à Saint-Antonin, près de Rivière-du-Loup. La conductrice du véhicule dans lequel la victime prenait place se serait endormie et l'automobile a heurté un garde-fou.

■ Dans la nuit du 23 au 24 décembre, deux incendies ont causé la mort de deux personnes, l'une à Saint-Félix-de-Kingsey, dans la région de Trois-Rivières; l'autre aux Escoumins, dans la région de Baie-Comeau. Dans le premier cas, la victime, âgée de 78 ans, se serait rendue à son garage pour allumer son poêle à bois et se serait accidentellement brûlée. Dans le second cas, l'incendie s'est déclaré dans le sous-sol d'une résidence, vers 2 h 00. Le corps de Nelson Martel, 30 ans, a été découvert au milieu des débris.

■ Une collision frontale survenue dans une courbe de la route 344, vers 23 h 00, le 23 décembre, a causé la mort de Benoît Boucher, 21 ans, de Fassett. L'accident a eu lieu à Cushing.

■ Toujours dans la soirée du mercredi 23, vers 22 h 45, Bruno Daraïche a perdu la vie dans une collision survenue sur la route 132, à Carleton. La victime, âgée de 26 ans, résidait à Saint-Léonard.

■ Un homme de 76 ans, Lionel Darveau, de Ham Sud, est décédé vers 18 h 00 dans une collision frontale survenue le 23 décembre sur l'autoroute 55, près de Richmond.

■ Manon Goulet, 27 ans, qui a été victime d'un accident de la route, le 22 décembre, a succombé à ses blessures le 24. La jeune femme avait fait un dépassement dans une courbe avant de percuter un véhicule qui venait en sens inverse.

2 LA VOIX DE L'EST — lundi 28 décembre 1992

LA QUOTIDIENNE 6 49

119
7771

11-13-16-
17-19-20
comp. 37
samedi

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
32218

SOMMAIRE

Agenda	8
Commentaire	10
Décès	31
Automobile	26
Jeux	30
À ne pas répéter	8
Petites annonces	27
Sports	32
Statistiques	34

La Voix
de l'Est

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4885

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

Un mari violent abattu par la police

TORONTO
Presse canadienne

Un mari violent qui menaçait les policiers avec un couteau de boucher a été abattu par la police de Toronto, samedi matin, dans un édifice à appartements de l'ouest de la ville.

Luis Vega, âgé de 28 ans, était mort à son arrivée à l'hôpital.

Les policiers avaient été appelés pour intervenir dans une dispute entre la victime, vraisemblablement ivre, sa femme et son frère.

A l'arrivée des policiers, l'homme les a menacés d'un couteau de 23 centimètres de long.

«Une confrontation s'en est suivie et l'homme a été abattu par la police», a indiqué l'inspecteur Andrew Leach, dans un bref communiqué transmis samedi.

Quelques secondes après les coups de feu, un voisin de palier, Jack Tait, a entendu un policier dire à un collègue: «Tu n'avais pas le choix, tu as fait ce que tu devais faire».

Jour d'enfer dans les magasins

Le «Boxing Day» attire les foules, même en temps de récession

GRANBY



«A près-midi, ça va être la rumba des échanges!», lance le chauffeur de taxi en jetant un coup d'oeil au stationnement des Galeries

de Granby, plein à craquer. Et André Cartier sourit. Avec tous ces 'magasineurs' aux bras chargés de paquets, la journée pour lui aussi va être bonne, sûrement.

Courageux automobilistes! Pour chercher une place près du centre commercial, vers 13h samedi après-midi, fallait pas avoir froid... aux yeux. «J'ai stationné mon auto à St-Paul, et j'ai fait du pouce jusqu'ici!», s'exclame à la blague le photographe de *La Voix de l'Est*, Alain Dion. Un peu plus tard, une cliente à une caisse confiera qu'elle a tourné pendant une bonne heure... L'enfer!

Bref, il y avait un monde fou dans les magasins à l'occasion du traditionnel «Boxing Day», bien souvent synonyme pour les chasseurs d'aubaines de rabais alléchants: un peu partout sur le mail, on annonce des réductions allant jusqu'à 70%.

De vraies aubaines? «Il y a des escomptes de 50%, on est venu principalement pour ça», raconte un client, Peter



Promeneurs ou consommateurs, il y avait un monde fou dans les magasins des Galeries de Granby, samedi, à l'occasion du traditionnel «Boxing Day».

photos Alain Dion

Kupin, en défilant sa liste d'emplètes: papier d'emballage, décorations de Noël, bonbons... sans oublier les paires de gants et de pantoufles qu'il était venu échanger. La cohue, la chaleur, pas de problème! «À part ça, y a pas grand-chose d'autre à faire...»

Jacques Guillette estime pour sa part qu'il faut bien choisir les commerces. «50%, ça paraît bien,

mais il y a des magasins où c'est plus cher que d'autres, même en spécial. Ils gonflent les prix, puis ils baissent à moitié prix ensuite», souligne ce consommateur pas très impressionné par tout cet achalandage. «Regarde le monde, ils n'ont pas grands sacs dans les mains! La récession est pas finie encore et en 93, c'est supposé être pareil.»

Impressionné, le Français Pierre Guillard lui l'était — et pas rien qu'un peu. Samedi, c'était son premier «Boxing Day», son baptême du feu... «Et il faut être fou pour être dans une foule comme ça», confiait-il de sa file d'attente, où s'alignaient une bonne douzaine de personnes. Sitôt le store abîmé échangé, il se promettait bien de prendre la poudre d'escampette.

«En France, on n'a pas de soldes d'après le 25, pas de 50, 60, 80% de rabais. Mais être avec tous ces gens qui achètent quelque

chose, qui se poussent, ce n'est pas intéressant. Je préfère revenir le soir en semaine, c'est mieux!»

Récession, quelle récession?

Et des files d'attente, il y en avait plus d'une. Pour mettre la main sur un malheureux paquet de cartes à 1\$, l'auteur de ces lignes a dû patienter un bon dix minutes... «On est habitués: c'était pire, les soirs, cette semaine!», affirme une caissière de «La folie du dollar», sans arrêter de pitonner.

Ça «pitonnait» aussi pas mal derrière les comptoirs de Radio Shack où le gérant Mario Labonté, en poste depuis sept ans, disait connaître un de ses «deux ou trois meilleurs Boxing Days».

«C'est pas toutes de grosses affaires: des batteries, des adaptateurs, des affaires qui manquent pour les cadeaux de Noël et quelques petits cadeaux encore...



Les chasseurs d'aubaines n'ont pas manqué de faire provisions de papier d'emballage... qui servira sûrement l'an prochain!



Le stationnement des Galeries: pour y trouver une place, c'était l'enfer!

Mais il n'y a pas beaucoup d'échanges. La récession n'a pas vraiment d'impact. Si on compare à l'an passé, les gens s'étaient peut-être serrés la ceinture; là, ils «déloussent» un peu... Le 24 décembre, j'avais battu mes chiffres pour tout décembre l'an dernier!»

La récession, connaît pas! clamaient ainsi plusieurs vendeurs interrogés.

Mais attention: pas toujours frais du jour, ces soldes tant annoncés...

«Il y avait déjà des rabais avant Noël. Mais c'est sûr qu'à partir du 26, il y a des items, comme les décorations de Noël, à moitié prix. Et j'ai trois ventes de planifiées cette semaine!», rapporte Lise Villemare, gérante de l'administration chez K-Mart.

Un «quatre heures bien rempli», ajoute-t-elle. «Mais il me semble que chaque année, c'est pareil: c'est la tradition!»

Moins effréné, comme rythme, jugeait toutefois le directeur des ventes chez Sears, Raymond Roy.

«L'an dernier, c'était quasiment la folie furieuse, les gens s'arrachaient les paquets. Là, je pense que ça va être étalé sur toute la journée, et demain (hier)», confie-t-il.

Journée très occupée également au Woolco de la Plaza où le gérant, Jean Hurtubise, avait peine à trouver une minute pour répondre au téléphone. «Il y a de la bataille, ça porte son nom!»

Au centre-ville

Par contraste avec l'animation qui régnait aux Galeries — rehaussée par la présence de musiciens de l'Association québécoise des Loisirs folkloriques, comité Richelieu-Yamaska —, les rues du centre-ville semblaient bien tranquilles, samedi après-midi. Certaines boutiques étaient même demeurées portes closes.

«Je trouve ça triste», déplore le proprio de Caméra Expert, Paul Nolin. «Et je ne comprends pas: en temps de récession, il me semble... Nous, on n'a pas arrêté de servir des clients: à 12h45, il y avait du monde qui attendaient à la porte!»

Même son de cloche à la mercerie Jules Demers, où l'on sautait depuis deux ans le Boxing Day. Et la copropriétaire, Ginette Demers, ne regrettait pas du tout d'avoir ouvert, cette année. «Une bonne journée!»

PENSÉE DU JOUR

Un couple à la serveuse: «Qu'est-ce que vous nous conseillez? Nous sommes au régime, complètement fauchés et très pressés?»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby 1312

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 décembre 1992

3

Donat Valois

GRANBY

Un homme, armé d'un couteau a perpétré un vol, dans la nuit de samedi à dimanche, qui lui a rapporté près d'un millier de dollars, en argent mais surtout en cigarettes, au dépanneur Provi-Soir, sis au 223, rue St-Hubert, près du boulevard Leclerc, à Granby.

Selon le propriétaire de l'établissement, M. Yvon Cabana, c'est le cinquième vol à main armée à être commis dans son établissement depuis les dix derniers mois. Jean-Guy Charron, le commis présent dimanche soir, affrontait alors son troisième malfaiteur.

Le voleur, âgé d'une trentaine d'années, de forte taille, s'est présenté à l'établissement vers 3h45. Exhibant un long couteau, il a sommé M. Charron, alors seul dans l'établissement, de lui remettre le contenu du tiroir-caisse, soit une somme de 60 \$ environ.

L'individu a ensuite rempli trois grands sacs de cartouches de cigarettes et, voyant arriver des clients, il a quitté calmement l'établissement pour se perdre dans la nuit.

Selon M. Cabana, des cinq

Cinq hold-up en 10 mois chez le même dépanneur

Cette fois, le proprio du Provi-Soir, rue St-Hubert, a perdu 1000 \$



C'est la cinquième fois en dix mois qu'un hold-up est commis au dépanneur Provi-Soir de la rue St-Hubert.

photo Alain Dion

vols à main armée perpétrés dans son établissement, celui de dimanche est sans doute le plus important.

Il évalue la valeur des cigarettes volées à plus de 800 \$.

Vêtu d'un long manteau kaki, la tête recouverte d'un capuchon, portant une courte barbe, le malfaiteur semblait sous l'effet de stupéfiants, a dit, hier, un porte-parole de la Sûreté municipale de Granby. «Il était très calme et ne semblait pas pressé», a-t-il souligné.

Il a précisé que les policiers avaient un bon signalement du malfaiteur, puisque le commerce est équipé d'un appareil vidéo. «Grâce au visionnement du film,

nous avons une assez bonne d'idée de l'individu», a-t-il précisé.

Il a été impossible de joindre M. Charron hier, ce dernier ne devant reprendre son travail qu'à compter de minuit.

Le jeune, qui n'aurait pas été rudoyé par le malfaiteur, ne serait pas trop ébranlé, selon M. Cabana, même s'il était victime d'un hold-up pour la troisième fois.

M. Cabana cherche maintenant de nouveaux moyens pour tenter de mettre un terme à cette série de vols. Il songe même à acheter un chien de garde pour éloigner les malfaiteurs.

Une remise incendiée

ROXTON POND DV

Un incendie a complètement ravagé, samedi matin, une petite remise située sur le chemin Grande Ligne, à Roxton Pond.

Il semble, selon un porte-parole du service des incendies, que les flammes aient éclaté à partir d'une fournaise à bois qui servait à chauffer l'établissement.

À l'arrivée des pompiers de Roxton Pond, le feu s'étendait déjà à l'ensemble de la remise dont les murs étaient faits en bois.

Les sapeurs, qui ont mis une

heure pour éteindre les flammes, ont craint un temps qu'elles ne se communiquent à un bungalow, sis à six ou sept mètres de l'incendie.

Selon ce porte-parole, la chaleur dégagée par le foyer de l'incendie a d'ailleurs causé quelque dommage à l'un des murs de cette résidence.

Un véhicule, qui se trouvait à l'intérieur de la remise, a aussi été détruit.

Quand aux pertes matérielles, non encore établies hier, elles atteindraient quelques milliers de dollars, croit-on.



Une quinzaine de pompiers de Roxton Pond ont mis près d'une heure pour éteindre un incendie qui a détruit une remise.

photo Alain Dion



Des policiers escortent au fourgon cellulaire une adolescente surprise dans un bar de Granby, jeudi soir.

photo Patrick Daigneault

Treize jeunes arrêtés lors d'une descente dans un bar

GRANBY DV

Une dizaine d'agents de la Sûreté municipale et de la Sûreté du Québec de Granby ont effectué une nouvelle descente au bar E MC2, situé rue Évangéline, peu après minuit 30, jeudi.

Ils ont procédé à 15 arrestations dont, après vérification, 13 sont des adolescents et des adolescentes.

Les mineurs appréhendés ont été transportés à bord de fourgons au poste de police et ils ont

été relâchés, peu de temps après avoir été identifiés par des parents ou personnes responsables.

Ils devront comparaître devant le Tribunal de la jeunesse qui pourrait les condamner à une amende d'au moins 25 \$ pour s'être trouvés dans un débit de boissons.

L'amende minimale que doit verser un tenancier de bar, où se trouvent des personnes mineures, est de 100 \$ par chef d'accusation. Cette amende est généralement plus lourde lorsque le tenancier

a déjà été condamné pour un délit du genre.

En mai dernier, les policiers de la SM, aidés de ceux de la Sûreté du Québec, avaient fait une autre descente au E MC2 qui s'était soldée par l'arrestation de sept mineurs.

Depuis le début de l'année, les policiers ont effectué une dizaine de descentes dans les bars de Granby.

Parmi les jeunes arrêtés, lors de ces opérations, certains n'étaient âgés que de 15 ans.

GRANBY

La bataille engagée par un groupe de coiffeurs de la région de la Montérégie contre la Comité paritaire est loin d'être gagnée. À Granby bon nombre de propriétaires de salons se disent favorables au maintien du Comité et respectent son mandat. En général, on le prend comme un mal nécessaire, un peu comme les impôts que l'on paye toujours à reculons, mais que l'on sait indispensables au maintien de notre qualité de vie...

Les coiffeurs et propriétaires qui refusent de payer leur cotisation au Comité se font d'ailleurs plutôt rares. Même ceux qui se déclarent contre le Comité préfèrent payer, question d'avoir la paix, un point c'est tout. «Je pense un peu comme ceux qui contestent, mais comme j'ai beaucoup d'employés, c'était risqué de ne pas payer et de me réveiller avec une facture», raconte Lorraine Leggett, une coiffeuse de Granby.

Le débat risque d'être long et pénible puisque les pro-Comité apprécient justement ce que les opposants dénoncent. D'un côté, on prétend qu'il faut maintenir un organisme central fort qui surveille l'industrie. De l'autre, on affirme pouvoir se passer du Comité pour garder de l'ordre dans la profession.

«On a besoin d'organisme tant que professionnels, soutient Darquise Bergeron, elle aussi propriétaire granbyenne. On ne peut pas dire qu'on entend parler beaucoup du comité paritaire.

Les coiffeurs divisés sur l'utilité du Comité paritaire

Par contre je sais qu'ils ont déjà aidé des coiffeuses qui n'étaient pas payées au salaire minimum.»

Mme Bergeron n'est pas prête à abolir le Comité, mais est d'accord pour y apporter des modifications. Au contraire, Lorraine Leggett pense que l'organisme ne sert à rien. «Si le Comité émettait des permis pour régir le nombre de salons à Granby», elle serait plus réceptive. Et quant aux tarifs, «personne ne suit les prix, s'exclame-t-elle. La coiffure, c'est un service, et un service, ça ne se compare pas, c'est une question de compétence, de professionnalisme.»

Le clan des contre pourra aussi compter sur Benoît Massé, copropriétaire du salon Le Quartier. «On est des commerçants comme les autres, lance-t-il. Est-ce que c'est normal qu'on ne puisse travailler de neuf à neuf tous les soirs dans le temps de Noël?». Le décret interdit en effet cet horaire aux coiffeurs. M. Massé évalue entre 3000 et 4000 \$ le montant perdu à cause des heures d'ouvertures imposées par le décret. L'année dernière, il avait décidé de travailler plus tard. Il a reçu la visite d'un inspecteur du Comité le lendemain...

«Le Comité doit évoluer et vivre en 1992, pas 20 ans en arrière! reprend-il. Aujourd'hui, la femme travaille à l'extérieur, et on ne peut pas lui offrir des heures d'ouverture qui lui conviennent.»

Louise Millette a elle aussi reçu de la visite l'année dernière. «J'ai passé une annonce dans la Voix de l'Est pour faire une promotion d'ouverture. Le lendemain, le Comité est venu pour me coller une amende», raconte-t-elle. Mme Millette s'en est tirée sans amende, mais elle a toutefois dû payer pour publier un rectificatif...

De plus, elle s'insurge contre le comité qui, dit-elle, lui empêche d'ouvrir une école de perfectionnement à Granby.

Un appui inconditionnel

«Le Comité paritaire, c'est la meilleure chose qui existe pour nous», lance sans hésitation Michel Lachance, coiffeur-propriétaire du salon Latendresse. M. Lachance, qui a été responsable du syndicat des employés de la coiffure de Granby pendant dix ans, s'attarde surtout aux conditions de travail des employés.

«J'ai déjà vu des employés signer des livres attestant qu'ils gagnaient tel montant juste pour garder leur job, alors qu'ils ga-

gnaient beaucoup moins», s'insurge M. Lachance, qui craint que la situation ne s'aggrave sans Comité paritaire. Opinion partagée d'ailleurs par son confrère du salon Olympic situé quelques mètres plus loin. «C'est sûr qu'il faut améliorer le Comité, mais pas l'abolir. Sans Comité, ce serait pire encore», dit le coiffeur qui refuse toutefois de se nommer.

Quant au président de l'Association des propriétaires de Granby, Filipo Magazou, il n'a pas voulu commenter le conflit qui a éclaté dernièrement entre un regroupement de coiffeurs de la région et le Comité paritaire. M. Magazou s'est dit trop occupé pour répondre aux questions de La Voix de l'Est. S'il faut en croire Michel Lachance, les propriétaires de salon de Granby seront convoqués à une réunion spéciale en janvier.

Contre les chaînes

Michel Lachance croit aussi que le Comité protège les petits des chaînes de salons. Selon lui, les propriétaires de chaînes ne respectent pas les tarifs prescrits par le décret. Forts d'un pouvoir d'achat considérable, d'un personnel à faible salaire et d'un ser-

vice de moindre qualité, prétend M. Lachance, les chaînes peuvent offrir des rabais substantiels à leur clientèle.

Outre les tarifs, les heures d'ouverture préoccupent M. Lachance. «On est 17 salons dans le quadrilatère, explique-t-il, s'il y en a trois qui décident d'ouvrir le dimanche, qu'est-ce que je fais?» Pour lui, la réponse s'impose: il devra ouvrir lui aussi pour ne pas se faire couper l'herbe sous les pieds par la concurrence.

Nul doute, le Comité paritaire a trouvé en Michel Lachance et ses deux employés, les plus convaincus des porte-parole... Pour ces trois coiffeurs, il faut non seulement conserver le Comité, mais lui redonner certains pouvoirs perdus en 1985, comme celui d'émettre des cartes de compétences aux jeunes. «Avant, les jeunes devaient faire trois ou quatre ans de stage avant d'obtenir une carte de compétence, rappelle M. Lachance, qui voit dans cet apprentissage un gage de professionnalisme. Est-il normal que n'importe qui puisse ouvrir un salon dans son sous-sol?» questionne-t-il, affirmant que le système actuel encourage le travail au noir dans la profession.

SATURN
SAAB
ISUZU
GRANBY

GRANBY SATURN-SAAB-ISUZU

présente sa

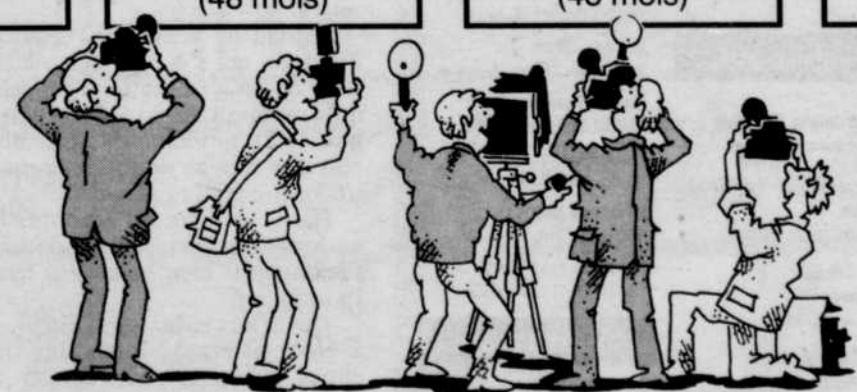
VENTE DE LA DÉCENNIE !

<p>SATURN SL 1993 Comptant requis : 1 500 \$</p> <p>192³⁵\$*</p> <p>(60 mois)</p>	<p>PICK-UP DE BASE 1992 D'ISUZU Comptant requis : 1 500 \$</p> <p>166⁸⁹\$*</p> <p>(48 mois)</p>	<p>PICK UP 4x4 1992 D'ISUZU Comptant requis : 2500\$</p> <p>293⁴²\$*</p> <p>(48 mois)</p>	<p>SATURN SPORT COUPÉ 1992 Comptant requis : 2 000 \$</p> <p>264²⁹\$*</p> <p>(48 mois)</p>
--	--	--	---

3 JOURS SEULEMENT
28-29-30 DÉCEMBRE

DÉPÊCHEZ-VOUS !

CETTE VENTE PREND FIN
LE 30 DÉCEMBRE À 21 H



GRANBY SATURN

1348 Principale
Granby 378-1404

* Taxes en sus. Basé sur un prêt-rachat avec valeur garantie. Sujet à approbation de crédit.

Amateurs de sports d'hiver, patience!

Donat Valois

GRANBY

La plupart des centres de ski de la région et les adeptes de ski de randonnée, de la motoneige ou de la raquette dans les forêts comme, d'ailleurs, les fervents des vives glissades en traîneau ou en toboggan, guère choyés cette saison, devront prendre leur mal en patience: Environnement Canada n'a vraiment rien de bon à leur annoncer avant plusieurs jours, sûrement pas la bordée de neige attendue depuis plusieurs semaines.

«Peut-être un peu de neige, quelques centimètres, jeudi ou vendredi», a dit hier soir un porte-parole de cet organisme fédéral qui annonce la pluie et le beau temps, la neige et le froid.

Il a d'ailleurs ajouté que, cette saison, dans la région de Mont-



Comme quelques autres, cet enfant a profité du congé des Fêtes pour renouer avec le ski alpin.

réal comme en Montérégie, la quantité de neige tombée est bien en deçà de la normale. Selon lui, il est tombé 20 cm environ depuis le début de décembre alors qu'on

aurait dû, en temps normal, en recevoir une soixantaine.

Puis, comme s'il voulait excuser ce manque de neige, il a expliqué que le temps doux des premières semaines du mois n'a pas aidé. C'est, selon lui, dans bien des endroits, de la pluie qui est arrivée au sol plutôt que de la neige. Depuis quelque jours, a-t-il ajouté, le froid est bien là, mais la neige n'y est pas même s'il en est tombé un peu au cours des derniers jours.

Situation dans les centres

Avec ce froid, les centres de ski, qui font de la neige artificielle, commencent toutefois à accueillir les skieurs... qui ne doivent toutefois pas être trop exigeants.

À Bromont, par exemple, seulement trois pistes sur 23 étaient ouvertes aux skieurs, en fin de semaine. Selon un porte-parole, les trois pistes étaient couvertes à 100 p.c. de neige bien damée.

Au Mont Glen, où on ne fabrique pas de neige artificielle, les mordus du ski devaient se contenter seulement du bas des trois pistes ouvertes.

Au Mont Shefford, où également on ne fabrique pas de neige artificielle, les remonte-pentes n'avaient pas encore transporté de skieurs sur ses hauteurs, cette saison.

«Nos activités accusent un retard de près de 10 jours sur la saison dernière», déplorait André Giguère. L'an dernier, la saison avait débuté le 21 décembre.

La situation était meilleure au centre de ski Owl's Head, à Mansonville, où huit des 26 pistes, où l'on a fait de la neige artificielle, étaient ouvertes. Ces pistes étaient constituées d'une couche de neige bien damée de plus de 20 centimètres.

Au Mont Orford

Et, puisque le malheur des uns fait souvent le bonheur des autres, la direction du Mont Orford, courtoisait les détenteurs de billets de saison des stations concurrentes en leur offrant un tarif spécial, juste pour eux...

La station du Mont Orford a reçu 60 centimètres de neige depuis huit jours; 95% du domaine skiable est ouvert avec 31 pistes sur 39.

Rejoint au téléphone, Charles Bilodeau, qui s'occupe des conditions de ski à ce centre, a rappelé qu'il se faisait du ski à Orford depuis le 21 novembre et que, depuis une dizaine de jours, le centre fonctionnait rondement.

Hier, en fin d'avant-midi, quelques milliers de skieurs s'adonnaient bien heureux à leur sport favori.

Quant aux enfants qui ont reçu à Noël traîneaux, toboggans ou autres appareils pour dévaler à vive allure, les pentes du parc Daniel-Johnson, ils n'ont eu guère de veine, le flanc des collines était couleur fin d'automne, en fin de semaine.

Mais, les vacances des Fêtes ne sont qu'à demi et la neige finira bien par arriver...



Ce jeune skieur prend une pause après avoir effectué quelques descentes sur l'une des trois pistes ouvertes à Bromont.

photos Alain Dion



Les skieurs, qu'ils soient débutants, intermédiaires ou experts, attendent impatientement la première véritable bordée de neige qui recouvrira les pistes.

La Voix
de l'Est

part en
voyage avec vous!

LA VOIX DE L'EST
est maintenant
disponible en
FLORIDE

aux endroits suivants :

DANIA

Buy Rite
265 Federal Hwy.

Dania News
Dania Beach Blvd.
Shopping Center

Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.

FORT LAUDERDALE

Cunningham's Drugs
Oakland Blvd. and ALA

Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

City News
4402 Bougainville Drive

Cunningham's Sea Ranch
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Drive

HALLANDALE

Food Stop
3192 W. Hallandale Blvd.

Tobacco Town
Diplomat Mail
1401 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD

Beach Books Sundries
328 Johnson Street

Hollywood Deli And Food
Market
302 Johnson Street

News Rack
Hollywood
Hollywood Mail

Sea Side Market
913 North Broadwalk

Surf 5-10
1432 S. Federal Hwy.

Tuzzo News
1700 E. Young Circle

MIAMI BEACH

Barry's News
7436 Collins Avenue

Bell Boy
8801 Collins Avenue

Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Avenue

Mindy's News
71 Stand Collins Avenue

Motel Pharmacy
17200 Collins Avenue

Plaza News
70 St. And Biscayne Blvd.

Sheldon's Drugs
9501 Harding Avenue

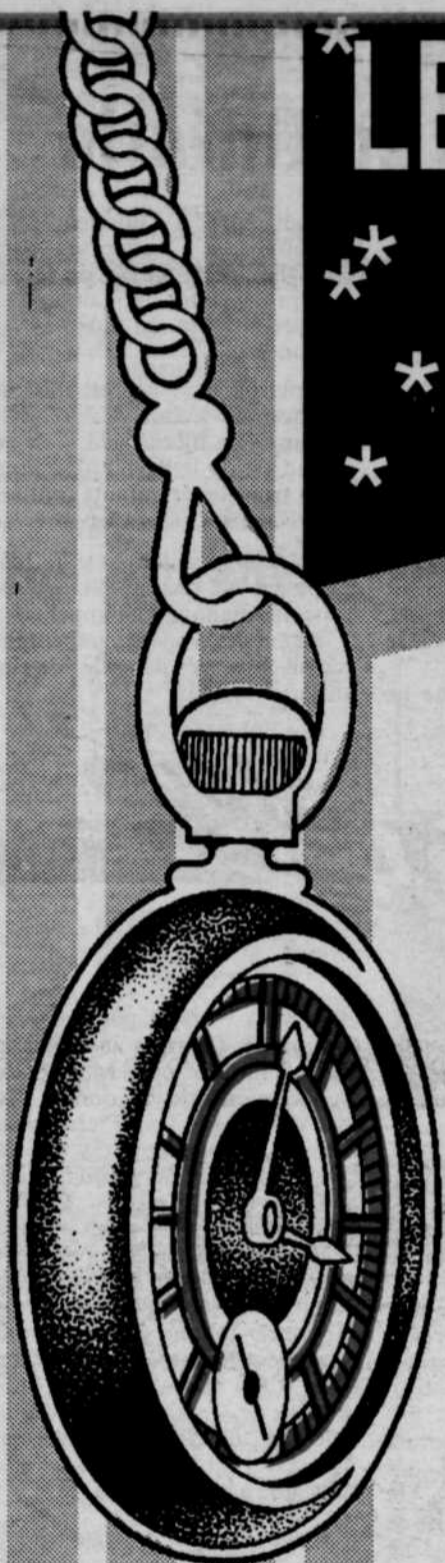
Sunshine Food Mart
18110 Collins Avenue

POMPANO BEACH

Burts Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.

Oceanside Pharmacy
31 N. ALA
Oceanside Shopping
Center

31219



LES 36 HEURES

Charland

LUNDI
28 décembre

MARDI
29 décembre

MERCREDI
30 décembre

RABAIS 25%*

Pouvant aller jusqu'à

2,9 %*
pour 48 mois

OU

Rabais allant jusqu'à
3 000 \$*

* Voyez nos représentants pour connaître les modèles admissibles.

Charland le no. 1 garantit 100 % de satisfaction



LE CHOIX QUI S'IMPOSE

Charland

Le No 1


CHEVROLET

Geo

 **OLDSMOBILE**

 **Cadillac**

 **C/K PICKUPS**

Membre "Cercle d'excellence GM du Canada '91"

Vente : 372-4242

Service : 375-2960
Pièces: 375-2237

595, boul. Boivin, Granby
Montréal : 861-9180

L-32588

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 décembre 1992 7



Guy Corbeil
14 ans
d'expérience

378-6707

MARCEL CORBEIL et FILS inc.

Réparation d'appareils électroménagers
Service rapide et courtois
Vente de pièces

Spécialités

Inspira Whirlpool Admiral
KitchenAid

213 rue Tourville, Granby

Service téléphonique 7 / jours



Yvan Corbeil
10 ans
d'expérience

378-6707

L31399

Il ne reste que
4 jours
pour profiter
de cette promotion

**CHOIX DE 6
CERTIFICATS-CADEAUX**

1 CARTE TENNIS
10 visites de jeu de tennis
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 heures **99⁹⁵\$**

2 CARTE MAXI TENNIS
20 visites de jeu de tennis
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 heures **184⁹⁵\$**

3 CARTE RAC SQUASH
10 visites de racquetball et / ou squash
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 heures **74⁹⁵\$**

4 CARTE MAXI RAC SQUASH
20 visites de racquetball et / ou squash
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 heures **144⁹⁵\$**

5 CARTE SUPER FORME LÉGENDE
20 visites (Nautilus VOMax.) **89⁹⁵\$**

6 CARTE SUPER FORME PERFORMANCE
20 visites (Keiser, Nautilus, VoMax.) **109⁹⁵\$**

• Date limite d'achat 31 décembre '92
• Carte de membre est transférable
• Quantités limitées

• Aucun autre frais
• Pour cette promotion seulement
• La TPS et la TVQ sont incluses dans le prix

**Le Complexe Sportif Multi Sports
INTERPLUS**

575 DUFFERIN 375-2552

L32497

AGENDA

Aujourd'hui

Jeux O.K.O. pour les membres actifs, au local du MAHG.

Le groupe Courtoisie Alanon se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3.

Réunion Alateen, tous les lundis à 18h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Parties de cartes organisées par Villa Laliberté, tous les lundis à 14h, au 106 rue Drummond.

Réunion organisée par les Alcooliques Anonymes, tous les lundis à 20h30, à l'école St-Michel de Rougemont.

A venir

Soirée du Jour de l'An de la Légion royale canadienne, section Granby, le jeudi 31 décembre à 20h30, au 172 Court. Inf.: 375-5303 et 372-7175.

Soirée de danse du Club Or et Argent Ste-Brigide, le samedi 2 janvier à 20h, au Centre municipal. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Danse sociale du Club d'Âge d'Or Princesse, le samedi 2 janvier à 20h. Musique: Welly Le-page.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or Marieville, le samedi 2 janvier à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée des roses du Club d'Âge d'Or Granby, le samedi 2 janvier à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

BONNE FÊTE

28 DÉCEMBRE:

- Jean Patenaude, 48 ans;
- Liliane Lacas, 37 ans;
- Gabrielle Ménard;
- Micheline Loïselle, 52 ans;
- Marie-Claire Mailloux, 61 ans;
- Karine et Valérien Morin, de Cowansville;
- Lucienne Lamontagne;
- Jeanne D'Arc Legault, de Roxton Falls, 52 ans;
- Lucille Labbé, 39 ans;
- Sébastien Rainville, de Waterloo, 13 ans;
- Le chanoine Hectorien Chapdeleine, 80 ans;
- Daniel et Gisèle Gobeil, 1er anniversaire de mariage.

Neuf morts dans des incendies en Ontario

Presse canadienne

Plus de neuf personnes, dont six enfants, ont péri dans des incendies qui ont fait rage pendant la nuit de Noël, en Ontario.

Des voisins ont indiqué que les flammes qui ont envahi une maison de Dutton, hier vers 6h30, ont tué une famille de cinq personnes.

La police a pour sa part précisé que les cinq corps, qu'il était impossible d'identifier tellement ils étaient carbonisés, ont été trouvés dans les décombres de la maison.

«Tout flambait. Personne ne

pouvait entrer à l'intérieur de la maison», a rapporté Bob Forsythe, porte-parole de la police provinciale de London, à quelque 40 km au nord-est de Dutton.

Environ trois heures plus tôt, un incendie s'était déclaré dans un duplex de Bloomfield, à 25 km au sud-est de Belleville. Un homme et trois de ses enfants sont restés prisonniers du brasier.

La police a indiqué que trois corps ont été retrouvés et qu'une personne manquait à l'appel.

Selon les voisins, les enfants étaient tous âgés de moins de cinq ans.



A la retraite depuis plusieurs années Roch Hivon dévore des yeux tous les livres qui lui passent pas la main. Bouquinant récemment à Montréal, il a acheté pas moins de 28 livres. A la caisse, le préposé n'a pu s'empêcher de le taquiner en lui demandant s'il en aurait assez pour passer le week-end. Par ailleurs, Roch recherche un recueil d'éphémérides sur l'actualité. A la bibliothèque municipale de Granby, on a trouvé sa demande bien curieuse. L'appel à tous est lancé.

Le chroniqueur Yves Pronovost, le spécialiste du ski sur les ondes de CKAC les fins de semaine, est également celui qui représente le Grand Bazar à la télévision. Une «vedette» de la radio et de la TV et un gars de chez nous.

Où se trouve donc le mont Victoria? Seuls Jean-Pierre Cyr et Marc Éthier, anciens chroniqueurs à CHEF Radio, ont ce se-

cret. Mais ce n'est pas un secret bien gardé. Ce mont au faible dénivelé fait face à la Maison des Communications et donne l'indice de neige à Jean-Pierre avant d'entrer en ondes. C'est une façon scientifique de vérifier la neige au sol.

Manon Nadeau, réceptionniste chez Guy Barbarie évaluateur immobilier, a des problèmes à bien prononcer le nom de son patron. Seulement le lundi matin, avoue-t-elle. C'est probablement à cause des fins de semaine. Mais Manon a le sens de l'humour. Elle sait mettre ses interlocuteurs à l'aise. Cela aide un lundi matin...

Louis Viens de Tissus De L'Orme et son personnel féminin préparent un événement au niveau de la mode dans son magasin. Cela sort de l'ordinaire. Informez-vous et faites vous inviter si vous voulez vous tenir à la page.

loto-québec

La Mini Tirage du 92-12-25

NUMÉROS	LOTS
483564	50 000 \$
83564	5 000 \$
3564	250 \$
564	25 \$
64	5 \$
48356	1 000 \$
4835	100 \$
483	10 \$

PROVINCIAL Tirage du 92-12-25

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE	
NUMÉROS	LOTS
3441801	1 000 000 \$
441801	5 000 \$
41801	500 \$
1801	100 \$
801	25 \$
01	5 \$

Quotidienne Tirages du 92-12-21 au 92-12-26

	3	4
LUNDI	667	0285
MARDI	357	3069
MERCREDI	319	4573
JEUDI	634	7787
VENDREDI	753	1142
SAMEDI	119	7771

Banco Tirage du 92-12-25

3	4	9	13	14	19	26
28	31	38	47	50	51	52
57	58	60	64	65	70	

Prochain tirage: 92-12-26

INTERPLUS Tirage du 92-12-25

NUMÉROS	LOTS
361007	250 000 \$
61007	2 500 \$
1007	250 \$
007	25 \$
07	10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CINÉMA FLEUR DE LYS

57 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPECIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

PASSAGER 57 (16 +)

Du 25 au 31 décembre: 9:30

DES HOMMES D'HONNEUR (G)

25 déc.: 3:45 - 7:00 - 9:40
26 au 30 déc.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:40
31 déc.: 12:45 - 3:45

UN MONSIEUR DISTINGUÉ (G)

25 déc.: 4:40 - 7:00 - 9:20
26 au 30 déc.: 12:00 - 2:10 - 4:40 - 7:00 - 9:20
31 déc.: 12:00 - 2:10 - 4:40

ALADDIN (G)

25 déc.: 4:00 - 6:00 - 7:40
26 au 30 déc.: 12:00 - 2:00 - 4:00 - 6:00 - 7:40
31 déc.: 12:00 - 2:00 - 4:00 - 6:00 L-33324

Louez un instrument...



... pour le prix d'une chanson!

STUDIO DE MUSIQUE 326 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE L.TÉE 378-6963

OUVERT

exceptionnellement

CE LUNDI
28 décembre
1992



633 Dufferin, Granby
372-5896 L.32252

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears "Liquidation et Soldes d'après Noël" insérée dans Le Plus du 27 décembre 1992, veuillez noter qu'en page A1, le texte concernant les "20 milles AIR MILES" en prime, en plus des points du Club Sears, voir page A8" est ERRONÉ et n'aurait pas dû paraître. Les réserves de gâteaux, bonbons, corbeilles-cadeaux, etc. à 50 % de rabais annoncés en pages A1 et A4 sont épuisées et ne sont pas disponibles dans certains magasins Sears. A la page A4, le rabais de 50 % sur service de freins s'applique au coût de la main-d'oeuvre et des pièces de remplacement des plaquettes de freins avant et des sabots de freins arrière; tout autre service ou pièce sera facturé en supplément. A la page A8, les prix rég. Sears 699.99 \$ ainsi que le texte mentionnant "Rabais 100 \$" n'auraient pas dû paraître pour la chaîne stéréo no 28831, car le nouveau prix courant est 599.99 \$; il en est de même pour la machine à écrire no 40142 également annoncée à cette page, c'est-à-dire que le texte mentionnant "Rabais 20 \$" ainsi que Sears rég. 169.99 \$ n'auraient pas dû paraître car le nouveau prix courant est 149.99 \$. Dans l'encart "Soldes de blanc de fin d'année", les prix des ensembles de draps en finette à la page 85 sont incorrects et devaient se lire: 19.99 \$ ens. pour lit 1 place 24.99 \$ pour lit 2 pl. et 29.99 \$ pour grand lit 2 pl. et aucun prix rég. n'aurait dû être indiqué.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L33409

POUR L'AMOUR!



FAITES DONC
UNE ENTENTE DE DIVORCE
DEVANT NOTAIRE

Jolin, Bienvenue,
Brunet & Lemieux

CONSEILLERS JURIDIQUES ET NOTAIRES

20 Allée du Lac, Granby 375-8898 L31397



Chambre
des notaires
du Québec

Fax 375-0397

NOUVEAU

Voyez
comme notre
offre vous va bien!



Nutri/taillle
8

ancienne taille
14

Notre cliente
Lisa Johnson

Nutri / taillez votre vie
nutri système

L'OFFRE
SE TERMINE
CETTE
SEMAINE!

~~99~~\$ PERDEZ TOUT
VOTRE POIDS
POUR SEULEMENT

4950\$*

APPELÉZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE
SANS OBLIGATION

GRANBY 777-3636
770, rue Principale

* Offre valable sur programme régulier. Coût des aliments en sus. Nouveaux clients seulement. Offre valable dans les cliniques participantes seulement. Offre prend fin le vendredi 1er janvier 1993.

4
JOURS
SEULEMENT

28-29-30-31
DÉCEMBRE

LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE

ZENITH

Téléviseur couleur

- Télécommande
- Menu à l'écran
- Etc.

3 ANS DE
GARANTIE

pièces et
main-d'oeuvre



Prix
spécial fin
d'année

20"
299\$

MAGNÉTOSCOPES

Plusieurs modèles

à partir de

289\$



Michel Hébert
copropriétaire



Louise Hébert
copropriétaire

MERCI
À TOUS NOS CLIENTS.

Meilleurs
voeux de Bonne
Année
1993.



GRANBY ÉLECTRONIQUE

Grand stationnement gratuit à l'arrière
du magasin.

12 St-Antoine Nord, Granby 378-3408

L32481

Valère Audy



La faute des autres

Nos cégeps ont fait l'objet d'un grand débat au cours de l'automne. Autant sur la place publique qu'à l'Assemblée nationale du Québec. Ce n'est d'ailleurs pas encore fini. Et avant même que la ministre responsable dévoile ses solutions aux problèmes soulevés, les critiques ont commencé à fuser sur l'examen fait et les solutions prévues.

Il n'est pas dans notre intention de faire ici aujourd'hui le tour du sujet, mais plutôt de relever l'un des travers de notre société qui s'est encore une fois alors grandement manifesté, celui de reporter les responsabilités et solutions sur le dos des autres. Comme en politique où les provinces attribuent leurs malheurs au fédéral, les souverainistes aux fédéralistes et les fédéralistes aux péquistes.

Au cours de ce débat, il a été dit et répété que les difficultés des cégeps tenaient pour une bonne part, mais pas entièrement évidemment, au fait que les connaissances acquises au secondaire étaient insuffisantes. Précédemment, on avait déjà entendu dire aussi que les cégeps préparaient mal leurs étudiants à l'université.

Les programmes, le personnel enseignant et les dirigeants des cégeps ont également fait l'objet de critiques. De même que les étudiants qui prolongent leurs études. Mais la faute a été renvoyée au monde des affaires qui ne contribuerait financièrement pas assez à la formation, au gouvernement qui n'investirait pas suffisamment lui non plus, aux programmes de soutien et d'encadrement des étudiants, etc.

Il y a quelques jours, à la télévision, le représentant d'un cégep montréalais laissait entendre qu'il n'attendait pas grand chose de valable de la ministre responsable, qualifiant même déjà de superficielle la réforme à venir. Un représentant du monde étudiant déplorait quant à lui que les collégiens ne soient eux-mêmes pas suffisamment associés à la réforme. C'est, à leur avis, tout le système d'éducation, y compris les étapes qui précèdent et suivent le cégep, qu'il aurait fallu scruter et changer.

Ainsi, tout le monde reconnaît qu'il y a problème et nécessité de solutions, mais à la condition que ces solutions viennent pour l'essentiel des autres. Cela va jusqu'à prétendre, pour d'aucuns, au niveau collégial en tout cas, que l'éducation physique n'a pas à souffrir de coupures pour permettre de mettre davantage l'accent sur le français et d'autres matières de base.

Or ce n'est pas avec ce genre d'attitude que les problèmes se régleront vraiment. Bien sûr, s'agit-il là d'un travers vieux comme le monde. Avec l'omniprésence et le suivi des médias, il saute cependant davantage aux yeux que par le passé. Et parce que bien des susceptibilités sont alors chatouillées, les positions de chacune des parties ont tendance à se radicaliser. Personne ne veut y perdre, ni de plumes, ni la face. Chacun cherche à se protéger... tout autant et peut-être même plus dans certains cas qu'à améliorer le système.

Pourtant, comme dans toute autre situation, aucune véritable solution ne viendra d'une partie seulement. C'est tout le monde qui devra mettre de l'eau dans son vin et l'épaule à la roue pour que nos cégeps deviennent des institutions de formation plus performantes. Cela implique le concours de l'Etat et du milieu des affaires évidemment. Mais ce sont principalement les cégeps avec leurs programmes, leurs dirigeants, leurs enseignants et leurs étudiants qui feront la qualité de l'éducation dispensée.

Bref, sans nier qu'il puisse y avoir apport de l'extérieur et même nécessité de pareil apport, c'est de l'intérieur et de l'effort de ceux qui y vivent (dirigeants, enseignants et étudiants) que viendra principalement l'amélioration de la qualité de la formation et de la performance de nos cégeps.



LES LECTEURS

Contre la réforme de l'assurance-chômage

Appuyant différents intervenants de notre localité, le personnel du Service externe de main-d'oeuvre (SEMO) de Granby et région est contre le projet de la réforme du ministre des Finances Don Mazankowski. (...)

Nous rencontrons des hommes et femmes ayant vécu des problèmes de toutes sortes tant personnels que professionnels et dont certains ont été victimes d'injustice en emploi allant jusqu'au harcèlement sexuel. Bien souvent, pour en finir, ces gens ont décidé de quitter volontairement leur travail ou ont été congédiés par des raisons masquées. Ces nouveaux prestataires devront-ils porter leur cause en appel et inévitablement attendre un long laps de temps avant de recevoir une réponse des enquêteurs de l'assurance-chômage?

Imaginons la situation que des gens devront demander de la Sécurité du Revenu en attendant et devront remettre cette somme quelques mois plus tard. Plus de gens demanderont de la Sécurité pour combler leurs prestations d'assurance-chômage nouvellement diminuées à 57 % du salaire ou d'autres iront directement à cette aide de dernier recours qu'est la Sécurité du Revenu.

(...) Ce projet vise à aider qui? En situation économique difficile, ce projet n'accroît que le mépris face aux gens sans emploi vivant bien souvent une complexité de problèmes.

Les gens en recherche d'emploi devront-ils davantage sélectionner les emplois et les employeurs? Approche paradoxale en situation économique difficile. Certains employeurs auront-ils davantage de difficulté à obtenir du personnel d'une main-d'oeuvre devenue craintive?

Si ce projet de réforme voit le jour, nous souhaitons aux élus, aux fonctionnaires ou même à leurs enfants qu'ils n'aient jamais besoin de cette «assurance-salaire» qui est l'assurance-chômage car les gens que nous rencontrons se sentent bien souvent peu valorisés suite à la perte de ce statut social qu'est l'emploi.

Yvan Cloutier, coordonnateur, SEMO

Au revoir Yves

Mon ami et complice Yves Gagnon n'est plus. Son arbitre l'a rappelé à lui, le 27 novembre, le jour même où son grand ami et compagnon des Loisirs de Granby, Bernard Godue, était inhumé.

Les témoignages rendus à Yves relatent sa ténacité, son amour du travail, son grand dévouement à la cause des jeunes et moins jeunes.

J'ai, à dessein, utilisé le terme «complicité», puisque nous avions l'un pour l'autre une grande admiration ainsi qu'une compréhension. Notre travail inter-relié nous a fait connaître, l'un et l'autre, dès son entrée en fonction, le lundi 30 janvier 1961, suite à une décision favorable du conseil municipal autorisant les Loisirs à retenir ses services.

Combien de fois nous sommes-nous rencontrés pour discuter d'un projet requérant l'approbation conjointe de nos mandats respectifs et la même ligne de pensée dans la recherche du mieux être des bénéficiaires.

Nous avions aussi une similitude de travail, l'histoire jugera lequel a pu influencer l'autre.

A son épouse Danielle, ce «miroir de patience», à ses enfants, mes plus sincères condoléances.

Les Loisirs de Granby sont lourdement affectés par ce double départ, mais l'organisme en sortira grand car le chemin a été bien tracé.

Donat Brosseau, Granby

Etonnement d'un lecteur

Monsieur Audy,

C'est avec un peu d'étonnement que j'ai lu votre commentaire dans lequel vous regrettiez que l'incident du parc Victoria ait pris une ampleur dépassant le cadre de Granby.

Au surplus, vous semblez assez indulgent sur le fait qu'il y aurait eu des centaines d'étudiants qui se seraient rendus sur les lieux pour assister au spectacle gratuit.

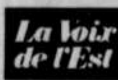
A mon avis, nos jeunes se créent des distractions d'un goût troublant et ce phénomène n'existe pas seulement à Granby, mais il a été mis en évidence par la publicité sur un incident comme il s'en produit des centaines dans notre société.

Je passe sous silence que vous trouviez que ce «n'est pas anormal!» Je le passe sous silence, mais sachez que je n'en ai guère envie. Enfin.

Je suis d'accord avec ceux qui prétendent que les instigateurs ne seraient pas tellement nombreux. Les clans des durs toutefois se recrutent de plus en plus facilement dans notre société étudiante et la majorité des étudiants qui équivaut à la majorité silencieuse adulte devient surtout une image d'une société peureuse et j'ose dire de plus en plus insignifiante, justement parce qu'elle persiste à être silencieuse.

Robert Lambert, Granby

Autres lettres de nos lecteurs en pages 12, 14 et 17



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR,
Pierre Gobeil

VICE-PRÉSIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA
PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

On trouve de tout... même un ami

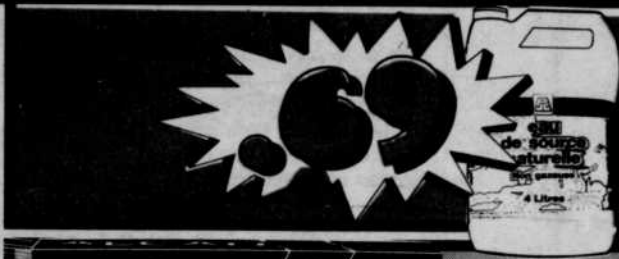
A JEAN COUTU



WHITE SWAN
Papier hygiénique
4 rouleaux

99

Limite de 3 par client



Joy et Ivory
900 ml

Enviropak

1.99

Limite de 3 par client



ALCAN 25'

ALCAN
Papier d'aluminium
12"x25'
Limite de 3 par client

.89



ENSEMBLES-CADEAUX
Coty

30%

de réduction
sur tous nos jouets
étiquetés en rouge

50%

de réduction

Jusqu'à **50%**
de rabais
sur toutes nos décorations
et papiers d'emballage de Noël



Best Buy
Deux 40 Watts

2 ampoules
40 WATTS

59

Personne ne peut
battre ces duos !

5.99 photos jumbo 24 poses

PLUS .99

Doublez vos photos pour

Demandez votre double jeu lorsque vous apportez vos films couleur C-41 (110, 126, 135 et Disc, sauf demi-135). Aucun coupon-rabais n'est accepté avec cette offre.

SERVICE PHOTO LES PROS DE LA PHOTO



KODAK
vidéocassettes
T-120

2.49

Limite de 3 par client



RAY-O-VAC Piles AA- 8+2
C- D- 9 volts

3.49

Limite de 3 par client



Black Magic Turtles
430 g 450 g
Chocolats assortis

7.99

Limite de 3 par client



751 Principale
Granby
375-5596

Ces spéciaux sont en vigueur
jusqu'au 1er janvier 1993.

LIVRAISON GRATUITE

LES HALLES
DE GRANBY

Heures d'ouverture
du Jour de l'An

31 décembre : 9 h à 21 h
1er janvier : 10 h à 18 h
2 janvier : 10 h à 21 h

168 Principale
Granby
372-6666

L31046

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 décembre 1992

11

Ah! cette fameuse Charte des droits et libertés

Il semblerait que, de plus en plus, cette fameuse «Charte» devienne une puissante excuse à toute sorte de revendications plus farfelues les unes que les autres. Cela est bien certain, elle garantit mes droits les plus fondamentaux, mais lesquels au juste? Les droits des victimes d'actes criminels à s'en remettre seules alors que leurs agresseurs profitent de toute l'aide possible au frais de leurs victimes? Est-ce bien cela qui fait de nous un pays civilisé?

Les droits de payer des millions de dollars pour un référendum qui fut la plus grande farce monumentale de l'année et dont personne ne semble se souvenir malgré que cela soit relativement récent pour finalement nous faire dire que l'on doit se serrer la ceinture parce que les temps sont de plus en plus difficiles, y voyez-vous un rapport?

Nous n'avons plus d'argent, nous n'avons plus de marge de manoeuvre qu'ils disent, ont-ils lu les rapports des vérificateurs aux gouvernements du Canada et du Québec? N'avons-nous pas payé 6 milliards \$ à des tributs quelconques qui, aujourd'hui, bloquent les routes et déblatèrent, criant

qu'ils sont sous la menace des chars d'assauts? Ah oui j'oubliais, la «Charte».

Ne sommes-nous pas en train de faire rire de nous par un criminel dont les quatre meurtres sont presque parus en direct à la télévision et qui fait comme bon lui semble avec la justice parce que la «Charte», voyez-vous? Quel en sera la coût?

Et que font nos sacro sages politiciens? Ils coupent dans les programmes sociaux. Mais quelle est leur part à eux? Dans un proche avenir, nous allons couper dans l'assurance-chômage, je veux bien, mais les députés qui quittent leur fonction avant la fin de leur mandat, vont-ils se voir couper leur pension de député? Ce n'est pas la même chose, vont-ils répondre. Bien sûr, messieurs!

Et on pourrait continuer à en remplir un journal comme La Voix de l'Est. Mais cessons, je ne suis qu'un de ceux de la majorité silencieuse qui a osé timidement élever le ton. Je me sens déjà presque coupable de l'avoir fait et j'en rougis. M. Fournelle, nous sommes dans le même clan et je salue la véracité de vos écrits. Est-ce que d'autres suivront?

A. Poulin, Granby

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

OUI • OUI • OUI
elle est commencée
notre **GROSSE**
VENTE!

La Jeansrie

**198 PRINCIPALE,
Granby 777-1596**

L32256

50%
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE
D'HIVER

VOTEZ

Mercerie

Jules Demers
17, rue Centre, Granby

L32257

**VÊTEMENTS DE SKI
POUR TOUTE
LA FAMILLE**

Vous ne payez que pour la
qualité **Hiverna** et
pour rien d'autre, à
des prix de fin de
saison tout au
long de
l'année.

Dermoflex

Fabriqué
chez-nous
à Granby

SKIEZ GRATUITEMENT

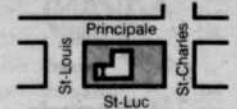
**HIVERNA
DIRECT**



Informez-vous au magasin

HIVERNA DIRECT
49 St-Louis, Granby, 378-1713
Lun. au vend. : 9 h à 17 h
Samedi : 9 h à 13 h

L'ACADÉMIE SKI MODE
19 Principale, Sutton, 538-0478
Jeudi, sam. et dim. : 11 h à 17 h
Vendredi : 11 h à 21 h



Plan mise de côté



L31034

LA
SUPER
VEN
DE
JANVIER



UN MILLION DE MEUBLES
et appareils électroménagers et électroniques
À LIQUIDER ABSOLUMENT

Soyez les premiers
à profiter de
cette super vente!

NE PAYEZ RIEN AVANT
LE 12 AVRIL 1993*
Aucun dépôt - Aucun paiement
Aucun intérêt

EN PLUS: Du 28 au 31 décembre seulement

TAXES INCLUSES

sur des centaines d'articles sélectionnés

* Sujet à approbation du crédit. Toutes les taxes doivent être payées à l'achat. Versement venant à échéance le 12 avril '93.

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
CE LUNDI 28 DÉCEMBRE

LIVRAISON GRATUITE

Plan mise de côté
Facilités de paiement

633 Dufferin
Granby 372-5896

Heures d'ouverture:
Mardi et mercredi
9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
9 h à 21 h
Samedi
9 h à 17 h



C'est très simple !

UN COURS D'ANGLAIS

une fois dans sa vie, bien fait!

Une aide financière peut être fournie par Emploi et Immigration Canada pour prestataires d'assurance-chômage

Disponibles:
Cours privés, semi-privés et petits groupes

Prochaine session de groupe débutant bientôt

75\$ / semaine *
* 25 heures par semaine
Places limitées

LA SOLUTION C'EST C.L.I.C.!



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

À Granby
777-2542



Permis du ministère de l'Éducation #CP0532

LES LECTEURS

Journée Terry Fox: appréciation et invitation

La Voix de l'Est,

L'organisation de la douzième édition de la Journée Terry Fox tient à vous remercier pour l'ampleur de la couverture des événements entourant la douzième édition de la Journée Terry Fox. Le travail effectué par vos journalistes fut sans contredit d'une qualité exemplaire. Grâce à la visibilité que vous nous avez accordée, notre exécutif a trouvé la motivation nécessaire pour relever le douzième défi de la Journée Terry Fox de 1992.

Ce défi était d'assurer la relève d'une organisation qui n'a jamais cessé d'exister depuis ses débuts en 1981. Le choix de notre président d'honneur 1992, dans la personne de M. Paul Forand, est bien évidemment le reflet de cette ténacité que nous a transmise Terry Fox lui-même. Paul a su relever ce défi à onze reprises. De 1981 à 1991, il fut le patron de la destinée de cette cause exemplaire. On sait d'ores et déjà que cette relève est bien assurée. Sous la tutelle de la ville par les Loisirs de Granby ainsi que par nos nombreux commanditaires et bénévoles, la générosité de la population trouvera sa continuité.

La venue de Maurice Richard est sans contredit une des facettes qui a contribué à attirer la participation de la population. En conclusion, la 12e édition fut comparable à toutes les autres années et la générosité du public fut dans l'ensemble comparable aux années précédentes.

Finalement, une surprise de taille nous attendait à la fin de la journée du 20 septembre dernier. Les résidents de la maison de détention de Cowansville remettaient une somme de 1 000 \$ à notre organisation. Somme ramassée à coup de 0,50 \$ et de dollars. Leur initiative est sans l'ombre d'un doute un exemple à retenir.

Notre orientation pour 1993: un projet d'envergure régionale. Nous désirons marquer la treizième

édition sous le thème de «L'exemple». On peut maintenant vaincre partiellement le cancer. Les recherches et la générosité du public ont porté fruits. Il est de plus en plus fréquent de constater qu'une personne est en rémission ou guérie...

Le public doit savoir que les dons servent entièrement aux soins des malades et pour la recherche sur le cancer. La retombée de cette générosité est vive et remplie d'actualité. Elle se trouve près de nous, dans notre entourage immédiat, et potentiellement pour chacun d'entre nous.

Toute personne voulant se joindre à ce projet régional, dans la région Richelieu-Yamaska, dans le comté de Shefford et Brome-Missisquoi, de St-Hyacinthe, Sorel à Bedford, Sutton, est priée d'entrer en contact avec nous au numéro des Loisirs de Granby (375-4661) ou/au 378-1156.

L'objectif particulier de ce projet vise à établir un minimum d'organisation et de représentation dans chacune des villes de moyenne dimension de notre région. Les tâches particulières consistent à afficher des posters en des emplacements stratégiques et en plaçant un baril, à une intersection de route cible ou dans les centres d'achat, afin de solliciter la population à la cause de Terry Fox. Un besoin de trois à quatre personnes pour chaque municipalité concernée sera suffisant pour animer chaque «baril de l'espoir». A l'invitation de ces animateurs, les gens seront invités à déposer leurs dons dans ce baril.

L'exécutif de la douzième édition 1992 tient à remercier chaleureusement les commanditaires et la population de Granby, Bromont et environs pour leur générosité. Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une Bonne et Heureuse Année. (...)

Gaston Lavoie, président
Comité organisateur
Journée Terry Fox

Achetez les produits du Québec

En écoutant la radio, j'ai entendu une idée qui m'a plu: «Si vous voulez que vos rêves se réalisent, réveillez-vous.» Et j'ajoute: «Achetez les produits du Québec.»

On cherche des moyens compliqués pour combattre le chômage. Il y aurait une façon simple qu'on devrait appliquer et qui répond aux souhaits de Claude Béland.

Plus de 100 000 personnes travaillent directement ou indirectement dans la production de pommes, de sirop d'érable et de pommes de terre, trois secteurs qui sont actuellement dans le marasme. Nos produits sont les meilleurs au monde

et nous avons de la difficulté à les vendre parce que nous oublions d'encourager les nôtres.

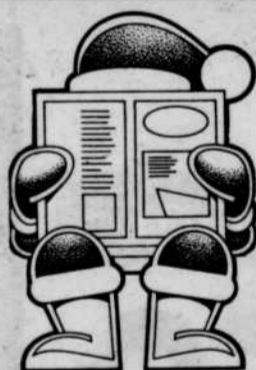
A l'occasion de la période des fêtes, prenons la résolution et l'habitude d'acheter de nos industries et de nos commerces.

J'espère aussi que nos gouvernements scolaires, municipaux et nationaux couperont (d'une façon intelligente) dans leurs dépenses et réduiront les taxes, ce qui est indispensable pour assurer notre prospérité.

Joyeuses Fêtes!

Jules Bessette, Rougemont

CHERS CLIENTS



Veillez noter les changements suivants pour les HEURES DE TOMBÉE des

Petites Annonces

durant la PÉRIODE DES FÊTES

PLUS
dimanche

Heure de tombée

27 décembre
3 janvier

21 décembre à 16 h
23 décembre à 16 h

La Voix de l'Est

Heure de tombée

29 décembre
5 janvier

24 décembre à 12 h
31 décembre à 12 h

Veillez également noter que les 25 et 26 décembre ainsi que les 1er et 2 janvier, La Voix de l'Est ne sera pas publiée et que nos bureaux seront fermés à compter de midi les 24 et 31 décembre et toute la journée les 25 et 28 décembre de même que les 1er et 4 janvier 1993.

Information : 375-8888

NOTRE MENU POUR LA ST-SYLVESTRE

Les crudités
Le potage
Les mosaïques de saumon au miel
Plats principaux :
Sanglier aux herbes
Lapin à l'estragon
Sole, crevettes au vin blanc
Le Calvados ou granité au sherry
Plateau de fromages
Dessert, café
Champagne à minuit

Réservez maintenant

JEUDI 31 DÉCEMBRE

à partir de 20 h

Salons privés de 10 à 40 personnes

35\$ p.p.
Taxes et service en sus.

La Métairie
N'hésitez pas à nous appeler au :
295-2141
Dunham



Isolation de l'Estrée

Laine - Cellulose soufflée
Uréthanne giclé
Pare-flammes

Maison établie depuis 1970
André Cusson, propr.

L32213

245, rue de l'Église
Roxton Falls 548-5700

La meilleure

école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes

ÉCOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX

Permis du ministère
No CP 0233

331 Principale, Granby
378-0352

OUVERT 12 MOIS/ANNÉE

31105



5 ANS
ÇA SE FÊTE!

LOADING DAY

28-29-30 DÉCEMBRE

3 JOURS SEULEMENT

En plus de nos prix
SUPER REDUITS

OBTENEZ

GRATUITEMENT

L'ENTRETIEN D'HUILE ET FILTRE

À VIE

à l'achat d'une Honda neuve
durant ces trois jours.

Lambert

HONDA GRANBY

1711 PRINCIPALE, GRANBY 378-9963

GRAND SOLDE APRÈS NOËL

TPS

Chaise à billes
naturel ou blanc

99⁹⁵\$



Télécouleur 14"
Toshiba

avec télécommande
noir ou blanc

279⁹⁵\$



Téléphone sans fil
Sanyo
avec
intercom

179⁹⁵\$



Lave-vaisselle
Inglis

369⁹⁵\$



Camescope Sanyo
8 mm

779⁹⁵\$



Répondeur Sanyo

2 cassettes

99⁹⁵\$



Lecteur laser
Sanyo

portatif

199⁹⁵\$



Système audio Sanyo

100 watts
Lecteur laser 5 disques
Digital AM/FM stéréo
Magnétocassette double
Haut-parleurs à 2 voies
Télécommande

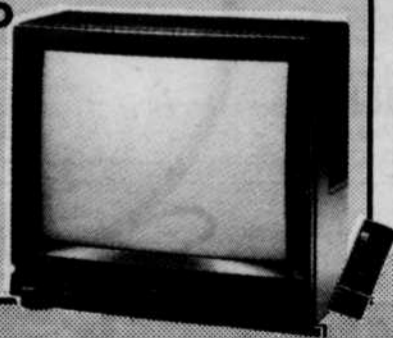
649⁹⁵\$



Télécouleur
21" Sanyo

Télécommande
stéréo

379⁹⁵\$



Magnétoscope Sanyo

Programmation
à l'écran

329⁹⁵\$



L'illustration
peut différer
de l'article
annoncé.

L32730

Bonne et
Heureuse
Année à tous
nos clients et
amis!

S. SETLAKWE

1204 Principale - Granby 378-9049

LES LECTEURS

Quand «100
voix
chantent Noël»

M. Normand Comtois,
directeur musical,

Les samedi et dimanche 12 et 13 décembre derniers, le Palace a été le théâtre d'un spectacle tout à fait éblouissant, colporteur d'un message d'amour, de joie et de paix en cette belle saison qu'est le temps des Fêtes.

Quand «100 voix chantent Noël», on ne peut qu'être conquis par tant d'émotion, tant de talent! Au nom de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, qui bénéficie de la générosité des membres de cette chorale, je désire féliciter chacun d'entre vous et tout particulièrement vous-même, Monsieur Comtois, pour l'excellence de votre spectacle.

Vous avez su gagner la complicité de la foule en les invitant à chanter avec vous; vous avez su mettre en valeur le talent des choristes bien de chez nous... Tous, vous avez conquis le cœur des centaines de spectateurs présents tant et si bien que le public en a redemandé encore... et encore!

Ce fut pour moi un immense plaisir d'assumer la présidence d'honneur de ces spectacles et je tiens à vous réitérer mes remerciements pour votre générosité, au nom de la Fondation du Centre hospitalier de Granby.

Veillez accepter, Monsieur Comtois, mes plus sincères salutations et mes meilleurs voeux de bonheur pour l'année 1993.

Raynald Bégin, président
du conseil d'administration
de la Fondation du Centre
hospitalier de Granby

**AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE
DU POIDS**

**L'évolution
de votre ligne...**



BIOLIGNE

Louise Ducharme i.a.l.-n.d.
Louise Fontaine inf.-n.d.

**50 Dufferin, Granby
777-7117**

L32246

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION



Lecteur de disques compacts



Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015 RTE 104 FARNHAM QUÉBEC J2N 2P9 (514) 293-3295

CDC 625

5 DISQUES

- Lecteur multi disques
- Volume sur télécommande
- "Play - x - change"



L-32613

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

31 DÉCEMBRE
RÉVEILLON DU
JOUR DE L'AN

avec
MONIQUE MICHAUD
(auteure-compositrice-interprète)

5330 Foster, Waterloo 539-3150

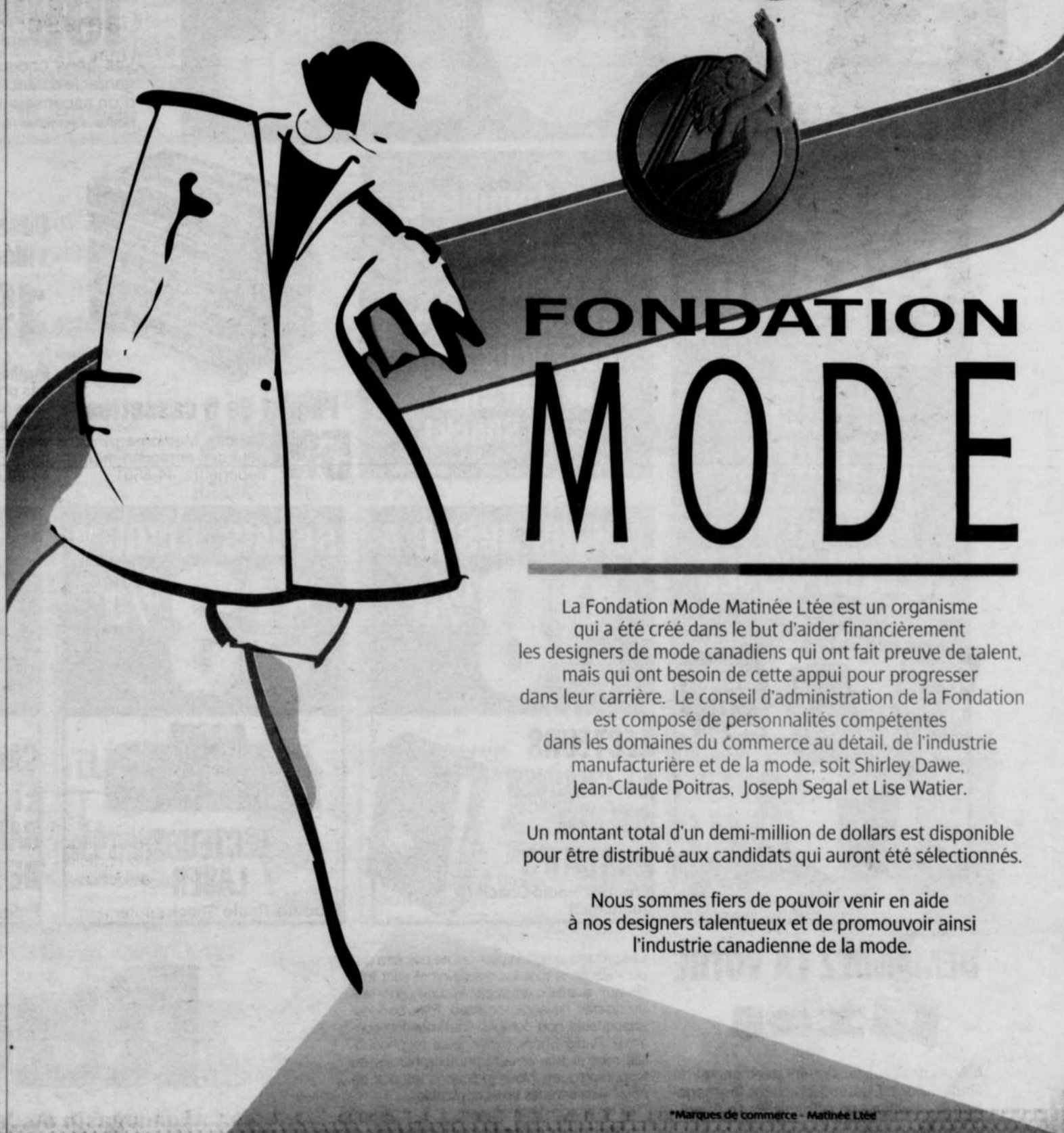
1er, 2 et 3 JANVIER

Célébrez la Nouvelle
Année 1993

avec
JULIAN GARCIA
("Le chanteur du soleil")

L32692

Matinée Ltée



**FONDATION
MODE**

La Fondation Mode Matinée Ltée est un organisme qui a été créé dans le but d'aider financièrement les designers de mode canadiens qui ont fait preuve de talent, mais qui ont besoin de cette appui pour progresser dans leur carrière. Le conseil d'administration de la Fondation est composé de personnalités compétentes dans les domaines du commerce au détail, de l'industrie manufacturière et de la mode, soit Shirley Dawe, Jean-Claude Poitras, Joseph Segal et Lise Watier.

Un montant total d'un demi-million de dollars est disponible pour être distribué aux candidats qui auront été sélectionnés.

Nous sommes fiers de pouvoir venir en aide à nos designers talentueux et de promouvoir ainsi l'industrie canadienne de la mode.

*Marques de commerce - Matinée Ltée

SOLDE APRÈS NOËL

Cellulaire transportable

Bell Mobilité

Agent cellulaire autorisé



19900
était 399.00

Les gens occupés peuvent l'utiliser pour garder le contact même s'ils sont prisonniers d'un ascenseur en panne. 17-8004

Nouvelle activation requise pour un minimum de 6 mois

RABAIS
50%*
UN CHOIX
DE JOUETS
ET DE JEUX
ÉLECTRONIQUES



DEMANDEZ LA VÔTRE



Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack.

Vous trouverez
tous les câbles,
rallonges
et connecteurs
dont vous avez
besoin chez
Radio Shack!



Paquet de 5 cassettes

595
Bandes Memorex dB 90 pour des enregistrements supérieurs. 44-8301

**Cassette
vidéo VHS**

199
-95

Profiter de ce bas prix pour vous faire une réserve de vidéocassettes T-120. 44-8601



RABAIS JUSQU'À
38%*

**LECTEURS
ET CHÂÎNES
STÉRÉO
PORTATIFS**

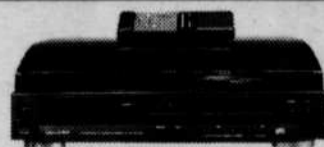
Produits Radio Shack seulement



RABAIS JUSQU'À
33%*

**LECTEURS
LASER**

Produits Radio Shack seulement



RABAIS JUSQU'À
33%*

**CALCULATRICES
ET
BANQUES
DE DONNÉES**

Produits Radio Shack seulement



Les produits en solde peuvent ne pas être disponibles dans tous les magasins et sont limités aux quantités en stock. Aucune commande différée ne sera accordée. Piles/bandes/adaptateurs non compris sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. *Sur les prix de détail courant

Radio

Le magasin ou détaillant Radio Shack

Un puissant ordinateur que vous pouvez emporter n'importe où!

OFFRE BONI
 Quand vous achetez le Victor 305n (à droite), vous pouvez acheter, à prix spécial, le convertisseur Statpower pour brancher votre bloc-notes au 12 V CC de votre voiture. 221-8001. Cour. 129.95, 99.95
 Seulement avec l'achat du 251-3505

1499⁰⁰

Le bloc-notes Victor 305n SX/20 met la puissance de la technologie dans un boîtier qui ne pèse que 3 kg. Tout y est : processeur 80386SX/20, RAM de 1 M-o, disque dur de 60 M-o et Windows 3.1. Écran VGA à LCD. 251-3505



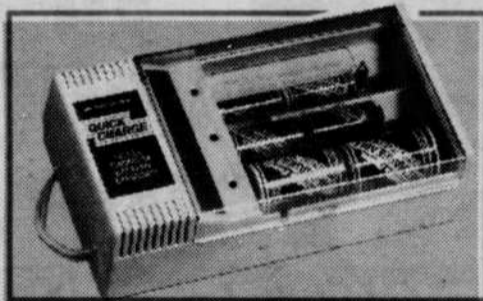
Épargnez sur une large gamme d'ordinateurs personnels 386SX pour la maison ou le bureau

À PARTIR DE **999⁰⁰**



Enceintes 2 voies
 MOITIÉ PRIX
3950^{ch.}
~~78.50~~

Enceintes satellites à suspension acoustique. Puissance admissible de 50 watts. 40-1992



Chargeur rapide
2995
~~49.97~~
 RABAIS 40%

Recharge les piles au Ni-Cd de formats D, C, 9 V, AA et AAA en environ 5 heures. 23-233

RABAIS **58%***

TOUS LES LOGICIELS POUR ORDINATEUR
 Le choix peut varier d'un magasin à l'autre

RABAIS **56%***

LOGICIELS TURBOGRAFX, SEGA GENESIS ET GAME GEAR
 Le choix peut varier d'un magasin à l'autre

RABAIS **30%***

PILES RECHARGEABLES ET ALCALINES



RABAIS JUSQU'À **28%***

TÉLÉPHONES ET RÉPONDEURS

Produits Radio Shack seulement



RABAIS **20%***

CASSETTES AUDIO

Produits Radio Shack seulement



RABAIS **20%***

RÉCEPTEURS, ENCEINTES ET MINI CHÂÎNES

Produits Radio Shack seulement



DIVISION  INTERTAIN CANADA LTÉE

Shack[®]

La Valeur Sûre en Électronique au Canada^{MC}

le plus proche est dans les pages blanches

EXPIRE LE **31 Déc. 1992**

L-32428

GRANDE OUVERTURE DEMAIN!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER ^{AU} PLUS BAS PRIX!

15,000

CURSALE NO. 16

FABRICANT
DEPUIS 38 ANS,

24

MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC à GRANBY!

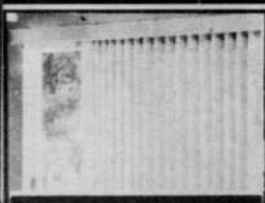
STORES

... NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES!!!

★ STORES VERTICAUX ★ STORES HORIZONTAUX

★ STORES PLISSÉS ★ STORES DE TOILE

Nous décorons TOUS les genres de fenêtres au plus bas prix!



STORES VERTICAUX
1000 COULEURS

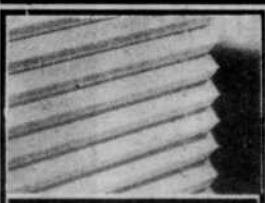


STORES HORIZONTAUX
350 COULEURS!

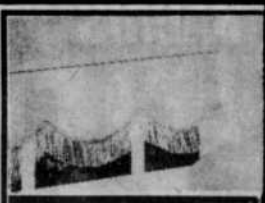
SPÉCIAL d'OUVERTURE!

PAS DE TAXE

POUR UN TEMPS LIMITÉ
SEULEMENT, NOUS PAIERONS
POUR VOUS LA TPS ET LA TVQ!



STORES PLISSÉS
175 COULEURS!



STORES DE TOILE
100 COULEURS!

STORES VERTICAUX
STORES VÉNITIENS

STORES DE TOILE
STORES PLISSÉS

HEURES
D'OUVERTURE

Lun. au mer.:
9h15-18h
Jeu.:
9h15-17h
Fermé: Jour de l'An
Fermé: sam. 2 jan.
Fermé: dim. 3 jan.

LE MARCHÉ DU STORE

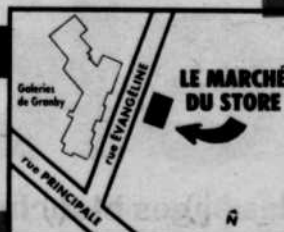
VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS
Chèques acceptés

Succursale No. 16:

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

39, rue Évangéline, Granby (Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)

777-1099



Le référendum, événement de l'année

OTTAWA
Presse canadienne

Les Canadiens n'ont pas parlé d'une seule voix le 26 octobre: ils ont grogné en chœur.

Les rédacteurs en chef et les directeurs de l'information au pays ont ainsi choisi la campagne référendaire comme l'événement de l'année 1992.

Parmi les 137 personnes qui ont participé au sondage annuel de la Presse Canadienne, 110 ont voté en faveur du référendum, le premier tenu à l'échelle nationale depuis 50 ans qui, par un Non retentissant, a mis fin à huit semaines d'une épuisante campagne.

Les Blue Jays de Toronto, qui sont parvenus temporairement à unir le pays, ainsi que le général Lewis Mackenzie, l'officier canadien qui a commandé les Casques bleus dans l'ex-Yougoslavie, ont reçu chacun neuf votes.

La vedette de l'aviron Silken Laumann et les autres membres de l'équipe olympique canadienne se sont partagés le reste des voix avec le prisonnier libéré David Milgaard et les frères Reichmann, de Olympia and York.

Le référendum a rapproché les chefs des gouvernements de toutes les provinces et des territoires, ainsi que les groupes autochtones et le premier ministre. L'entente de Charlottetown devait unir le pays.

L'objectif a été atteint, mais pas de la façon dont les politiciens l'avaient envisagée.

Le Non l'a emporté majoritairement au pays, sauf dans les provinces atlantiques, où Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick ont appuyé l'accord. L'Ontario a aussi accepté l'entente mais de justesse.

Les Canadiens devaient se prononcer sur un document constitutionnel qui était l'aboutissement de deux ans de négociations et de compromis. L'accord qui devait changer fondamentalement le gouvernement du pays a été finalisé à Charlottetown au mois d'août.

Le nouveau Canada aurait eu un Sénat réformé, avec de nouveaux pouvoirs et une représentation égale et élue pour chaque province. L'entente prévoyait aussi des négociations devant conduire à la création d'un gouvernement autochtones avant cinq ans.

Le Québec aurait été reconnu comme société distincte. En acceptant une représentation égale au Sénat, la province obtenait la garantie de toujours détenir 25 pour cent des sièges aux Communes.

Mais l'entente historique s'est effondrée le 26 octobre.

Après avoir discuté de constitution pendant des années, les Canadiens aussi bien que leurs leaders avaient hâte de passer à autre chose.

A E R O S T A R S P O R T 1 9 9 3

L'étoile de Noël

16895\$*

ou

299\$**
/mois
pour 24 mois



Groupe décor sport sans frais

- Groupe décor sport incluant bandes décoratives, becquet avant, marchepieds et jantes en aluminium
- Climatiseur
- Transmission automatique
- Moteur V6, 3 litres/ injection électronique

- Freins ABS arrière
- Version 5 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Coussin de sécurité côté conducteur
- Dégivreur de lunette arrière
- Radio électronique AM/FM stéréo avec montre

- Glaces teintées
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Essuie-glace, lave-glace de lunette arrière
- Servodirection
- Servofreins
- Groupe commodité

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS:
Certificat de 750\$ additionnel aux offres de remise en argent, valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury.

LES CONCESSIONNAIRES



36 GARANTIE
pare-chocs à pare-chocs
60 SANS FRANCHISE*

DU QUÉBEC

Encore plus pour vous!

Programme d'une durée limitée applicable aux modèles 1993. * Les offres de crédit et de financement ne peuvent être combinées. Vente au détail à partir du stock des concessionnaires seulement. Prix établi selon le PDSF de l'Aerostar XL 4 X 2 moins la réduction du groupe d'équipements préférés 631A, moins la réduction du groupe décor sport 552, moins la remise du constructeur. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. TPS, TVQ, taxe d'accise, frais de transport, d'immatriculation et autres taxes applicables en sus. ** Approbation de crédit requise. Le versement mensuel de 299 \$ s'applique à la location tapis rouge de crédit Ford de 24 mois d'un Aerostar XL 4 X 2 avec groupe d'équipements préférés 631A, mise de fonds initiale de 1 000 \$ et frais de transport de 700 \$. Les frais d'immatriculation, d'assurances et les taxes applicables doivent être acquittés sur livraison du véhicule ou par une augmentation du versement mensuel. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Certaines conditions de kilométrage s'appliquent. Certaines exceptions s'appliquent à la garantie pare-chocs à pare-chocs. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

O F F R E D ' U N E D U R É E L I M I T É E

L-32490

6 MOIS SANS INTÉRÊT

P.E. MEUBLES

ÇA VAUT LE DÉTOUR

Meubles neufs
Meubles usagés, 2e étage
Dépositaire des meubles de Nantes

386 Principale, Angé-Gardien 293-4962

La Cabane Familiale

Surveillez notre nouvelle programmation 1993

En cette période de réjouissances, nous vous souhaitons un joyeux temps des Fêtes.

2119, route 139, Roxton Pond

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez les codes suivants. Sinon composez, à Montréal le 251-8688 ou, sans frais le 1-800-563-8688

CLUB Multi points

74628034
12585336
56446247
24179058

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Garage Daniel Jodoin enr.

- Mécanique générale -
Silencieux, vidange d'huile, mise au point, etc.

Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis!

860, rue Dufferin, Granby
375-7110

Daniel Jodoin, propr.
17 ans d'expérience sur véhicules FORD

Décès de James Bamber

Le reporter était réputé humaniste de l'information

MONTREAL
Presse canadienne

Le reporter de la télévision d'Etat James Bamber, est décédé samedi. Âgé de 59 ans, M. Bamber était atteint d'une grave maladie qu'il savait incurable.

Le dernier poste qu'il a occupé avec brio a été celui de reporter à Halifax, pour Radio-Canada.

Journaliste chevronné, il s'était taillé une réputation d'humaniste de l'information, à cause de la grande sensibilité qu'il manifestait dans ses reportages, souvent axés que les problèmes ordinaires des gens ordinaires.

James Bamber est né le 16 novembre 1933, à St-Siméon, un petit village de la région de Charlevoix, d'un père britannique et d'une mère québécoise.

À la mort de sa mère, son père repart en Angleterre, et le jeune James est élevé par son oncle et sa tante.

Après quelques années d'apprentissage à l'école du village — où il tombe amoureux de sa maîtresse — il fait ses études classiques au Petit Séminaire de Québec, se destinant à la prêtrise.

Il abandonne pourtant la vocation de prêtre pour celle de journaliste dans les années 50. Il se fascine rapidement pour le journalisme de cette époque qui joue un rôle crucial dans le développement de la société.

Il complète sa formation à l'école des Sciences Sociales de l'Université Laval, où il se retrouve en compagnie de Louis Robichaud, futur premier ministre du Nouveau-Brunswick et du père Georges-Henri Lévesque, fondateur de l'université africaine du Burundi. C'est à ce moment qu'il décide vraiment de son avenir: il sera journaliste. Mais, à cette époque, il y a loin de la coupe aux lèvres...

À 23 ans, il quitte le Québec, mettant le cap sur Vancouver, où il compte travailler un an afin d'amasser de l'argent pour payer ses études. Son voyage s'arrête en Ontario, où le jeune homme se fait engager comme mineur. Il ressort de la mine, 18 mois plus tard, après avoir travaillé 10 heures par jour, sans congé. C'est avec cet argent durement gagné qu'il paiera ses études à l'univer-

sité de Colombie-Britannique.

Il revient au Québec peu après l'élection de Jean Lesage. Il décroche un premier emploi de journaliste au Nouveau Journal, où il travaille pendant neuf mois, jusqu'à la mort du quotidien. Il offre alors ses services à la Société Radio-Canada.

James Bamber débute à la télévision à vingt ans express, une émission jeunesse animée par Pierre Bourgault, puis il passe au Sel de la semaine avec Fernand Séguin. Il travaillera aussi au reportage avec Judith Jasmin et René Lévesque. En 1967, il devient reporter au Téléjournal de Radio-Canada. Il couvre l'Expo 67, puis est muté à Vancouver. Il y vit neuf années et y rencontre sa femme Jacqueline.

Il revient au Québec en 1980 comme correspondant parlementaire dans la capitale québécoise et est ensuite nommé à Ottawa. Amoureux de la mer — il avait *Le vieil homme et la mer* pour livre de chevet —, il termine sa carrière dans l'est du Canada, couvrant l'actualité des quatre provinces maritimes.

Suzanne, André, Pascale et toute l'équipe vous disent MERCI de votre encouragement en 1992 et vous souhaitent beaucoup d'amour, de prospérité et de paix.

DU 28 AU 31 DÉCEMBRE

on vous attend pour vous souhaiter nos vœux en personne et pour vous offrir notre

JUSQU'À

SOLDE APRÈS NOËL

50%

de réduction

Sur tous les articles de Noël, poupées, bijoux, fleurs, lampes, nappes et dentelles.

LA PORTE OUVERTE

Boutique cadeaux, décorations et coin gourmet

Ouvert 7 jours / semaine
413 Principale, Cowansville 263-6447

22 LA VOIX DE L'EST — lundi 28 décembre 1992

RÉSULTATS
Loto-Québec

GAGNANTS	LOTS
6/6 2	1 208 021,60
5/6+ 6	120 802,10
5/6 396	1 464,20
4/6 18 240	60,90
3/6 320 332	10,00

Ventes totales: 17 856 459,00
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00
Prochain tirage: 92-12-26

649 Tirage du 92-12-23
7-14-32-36-39-44
Numéro complémentaire: 43

Extra Tirage du 92-12-23

NUMÉROS	LOTS
171288	100 000 \$
71288	1 000 \$
1288	250 \$
288	50 \$
88	10 \$
8	2 \$

Banco Tirage du 92-12-24

2	7	11	12	13
21	22	24	28	31
33	38	41	45	48
60	63	64	66	68

Prochain tirage: 92-12-25

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

GUIGNOLÉE 92

MERCI!

- À toute la population de Granby et du Canton pour leur générosité
- À tous les bénévoles
- À tous nos commanditaires

- | | | |
|---------------------------------|--|--|
| • Disco-mobile Musitech | • Paragon | • Super Marché Breton Inc. |
| • K-Danse | • IGA | • Papeterie Laliberté |
| • L'Hebdo Granbyen | • Setlakwe | • Papeterie des Galeries |
| • La Voix de l'Est | • Topp Plumbing | • Mégor Construction |
| • La Maison des communications | • École secondaire du Verbe Divin | • Claude Gougeon Électricien |
| • Les tissus Réjean Parent | • Langlois et Langlois | • Vitrierie Bourgeois |
| • Purolator et ses chauffeurs | • Les Industries FM | • Tapis Méo |
| • Loisirs de Granby | • Nettoyeurs Shefford | • Harvey Racine |
| • Dubé et Loiselle | • Matériaux de l'Estrie | • Quincaillerie Gagnon |
| • Audiotec Bell Cellulaire | • Gémo meubles | • Charland Chevrolet Oldsmobile |
| • Bell Canada et ses chauffeurs | • Équipement sanitaire Cherbourg (Granby inc.) | • Coca-Cola |
| • La Ville de Granby | • Transport Eddy | • Restaurant Fauchoux |
| • Câble Alcan | • Pneus Ovila Bernard | • Le club de hockey Les Bisons de Granby |

LA VENTE MAZDA D'APRÈS-NOËL

DU 26 AU 31 DÉC. SEULEMENT!

OBTENEZ UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE*
ou une remise de valeur équivalente jusqu'à un maximum de 800\$, pour tous nos modèles 92.

**SEULEMENT
6 JOURS!**

**OBTENEZ LA «PROTECTION ÉTENDUE MAZDA»
SANS FRAIS****

Notre garantie de 5 ans/140 000 km pour les composantes principales de tous nos modèles 92 et 93, sans aucuns frais!

**SEULEMENT
6 JOURS!**

ET PROFITEZ DES REMISES DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE!
Pour tous les modèles 92 et certains modèles 93. Le concessionnaire vous donnera tous les détails.

* Cette offre s'applique aux véhicules Mazda neufs 1992 en inventaire chez les concessionnaires participants, du 26 décembre au 31 décembre 1992. L'offre consiste en une transmission automatique ou une remise de \$750 sur les camionnettes, les 323 et les Protégé, de \$800 sur les MPV et de \$850 sur les MX-5 Miata. La transmission automatique n'est pas offerte sur les MX-5 Miata. ** Cette offre s'applique aux véhicules Mazda neufs 1992 et 1993 en inventaire chez les concessionnaires participants, du 26 décembre au 31 décembre 1992. La valeur de la Protection étendue Mazda est la suivante : 545\$ pour les 323; 570\$ pour les Protégé; 580\$ pour les MX-5 Miata et les MX-3 Precidia; 655\$ pour les camionnettes B2200; 690\$ pour les camionnettes B2600 et les Cronos 626; 710\$ pour les MX-6 Mystère; 875\$ pour les RX-7; 895\$ pour les Serenia 929 et 910\$ pour les MPV.



PROTÉGÉ



323



626 CRONOS



MX-6 MYSTÈRE



MX-5 MIATA



B2200



MPV

mazda

Je me sens bien.

Gemme Auto Inc. - 1280 Rue Principal, 378-6222



Une femme, portant son enfant de deux ans, attend qu'on lui serve un peu de nourriture, à Baidoa. photo AP

Accord sur la sécurité de Mogadiscio

MOGADISCIO
Reuter

Les Etats-Unis ont obtenu des deux chefs de guerre contrôlant Mogadiscio un engagement formel visant à sécuriser la capitale somalienne, où le dernier incident en date a fait au moins deux morts.

Sous l'égide de l'ambassadeur américain Robert Oakley, Ali Mahdi Mohamed et Mohamed Farah Aidid ont signé samedi un accord mettant fin aux combats à Mogadiscio et supprimant la «ligne verte» qui divise la ville depuis le début de la guerre civile, a-t-on appris dimanche de source américaine autorisée.

La «ligne verte», baptisée en référence à celle qui divisa Beyrouth, est apparue au début des combats qui ont suivi le renversement du président Mohamed Siad Barré en janvier 1991.

La radio de la capitale somalienne contrôlée par Ali Mahdi a rapporté que ce dernier et le général Aidid apparaîtraient en public lundi pour montrer leur volonté d'abolir «toutes les frontières artificielles dans la ville de Mogadiscio».

Malgré le déploiement de la force internationale dans le cadre de l'opération «Rendre espoir», entamée le 9 décembre, des incidents continuent d'être signalés dans Mogadiscio.

Deux Somaliens ont été tués et plusieurs autres blessés lors d'une fusillade samedi devant un bâtiment des Nations unies dans le nord de la capitale, a déclaré un porte-parole de l'ONU.

Les assaillants, équipés d'armes automatiques et de lance-roquettes, ont attaqué en début

d'après-midi l'édifice.

Les gardes somaliens qui protégeaient le bâtiment ont riposté. Des avions de combat F-18 de l'armée de l'air américaine sont intervenus à titre dissuasif.

Le 11 décembre, les deux chefs de guerre avaient conclu un accord en sept points. Mais un seul point — le retrait des «technicals», les véhicules des milices — a été appliqué.

Aux termes du nouvel accord, les troupes internationales pourront patrouiller ces prochains jours dans l'ensemble de la capitale afin de localiser et retirer les armements lourds.

«Les armes lourdes seront retirées de plein gré, ou par la force si nécessaire, et avec l'accord des Somaliens», a-t-on précisé de source américaine.

De même source, on se dit optimiste sur les chances que ce nouvel engagement tienne car les leaders de trois sous-clans qui s'affrontent sporadiquement depuis le déploiement de la force internationale étaient présents à la rencontre organisée à l'ambassade des Etats-Unis.

CONFECTION ET RÉPARATION D'AUVENTS

Maurice Chaput et son personnel s'unissent pour remercier très chaleureusement leur aimable clientèle.

Que la chaleur de Noël réchauffe vos coeurs!

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis!

Vous n'êtes pas convaincu que le prix estimé pour la confection ou la réparation de votre auvent est le plus bas. Vous avez raison si vous n'êtes pas passé chez Chaput et Fils, là où la compétition n'existe pas. Des prix et un service après-vente qui ont fait notre réputation.

Propr. Maurice Chaput

Aussi:

- Toile de camion
- Toile de jeep
- Toile pour commerce
- Toile de bateau
- Service d'imperméabilisation

- Tente-roulotte
- Toile d'hiver
- Toile de tempo
- Toile de camion pour sel
- Toile pour bulldozer ou tracteur, etc.

CHAPUT & FILS 583, rue Breton, Granby 378-4007

LA LIT-QUIDATION

Rabais jusqu'à

50%

Impérial
Grandeur King avec 95 % antivagues (qté: 1) Rég. 799 \$

599 \$

Princesse
Grandeur Super simple, matelas régulier (qté: 1) Rég. 299 \$

249 \$

Dynastie
Grandeur Super simple, matelas régulier (qté: 1) Rég. 349 \$

269 \$

Monaco
Grandeur Queen, matelas antivagues, couvre-matelas régulier, produits d'entretien, adaptateur (qté: 4) Rég. 399 \$

249 \$

Mobiliers de chambre
6 morceaux à partir de

599 \$

Serta Edition spéciale
510 ressorts, matelas 54 po (qté: 2) Rég. 459 \$

179 \$

Sertapédic
510 ressorts, matelas 54 po (qté: 2) Rég. 179 \$

229 \$

Confessa
312 ressorts, matelas 39 po (qté: 2) Rég. 199 \$

79 \$

Chalet
252 ressorts, sommier et matelas 39 po (qté: 1) Rég. 199 \$

129 \$

Serta Obsession
710 ressorts, sommier et matelas 60 po (qté: 1) Rég. 1399 \$

798 \$

Matelas en mousse
(qté: 1 de chaque) 39 po **59 \$**, 54 po **79 \$**

159 \$

Futon modèle A
Base et futon 39 po (qté: 2) Rég. 229 \$

249 \$

Futon modèle L
Base et futon 54 po (qté: 4) Rég. 349 \$

159 \$

Oreillers Hollofill 2/19.95 \$

Plusieurs autres spéciaux en magasin jusqu'à épuisement des stocks.

Payez et emportez
Liquidation totale de tous les modèles de plancher.



Boutique Bonne Nuit

MATELAS - LIT D'EAU - LITERIE - MOBILIER - FUTON

243, rue Principale, GRANBY 375-5073

Ouvert 7 jours
livraison en sus

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Solde d'après Noël" en vigueur du 26 décembre 1992 au 2 janvier 1993, quelques erreurs se sont glissées. Les articles suivants ne sont pas disponibles à notre succursale.

Page 11: Lampe de poche rechargeable à 14.97 \$

Ruban à mesurer à 2.47 \$

Barbecue 45 000 BTU à 179.99\$

Rallonge d'intérieur à 0.97\$

Page 12: Glade "Eloquence Mystique" à 1.97 \$

Biscuits à la guimauve à 1.97 \$

Nous nous excusons de ce contretemps.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire intitulée "Vente le lendemain de Noël", les piles "Duracell" présentées en page 1 ne correspondent pas à l'illustration. Cependant les descriptions et les prix sont exacts.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de cette erreur involontaire.

Kmart

L33407

L33408



loto-québec

Tirage du
92-12-26

11-13-16-17-19-20

Numéro complémentaire: 37

RÉSULTATS
loto-québec

GAGNANTS		LOTS
6/6	4	581 113,00
5/6+	8	87 166,90
5/6	416	1 341,00
4/6	19 262	55,50
3/6	315 127	10,00
Ventes totales:		17 333 721,00
Prochain gros lot (approx.):		2 300 000,00
Prochain tirage:		92-12-30

Tirage du
92-12-26

NUMÉROS	LOTS
292327	100 000 \$
92327	1 000 \$
2327	250 \$
327	50 \$
27	10 \$
7	2 \$

Tirage du
92-12-26

3	5	10	19	20
22	23	24	26	29
30	32	34	37	40
46	47	57	60	63

Prochain tirage: 92-12-28

Tirage du
92-12-26

3-5-14-27-28-36

Numéro complémentaire: 25

MISE-TÔT	15	18	39	42
GAGNANTS				
LOTS	113		442,40	

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	1 000 000,00
5/6+	4	6 564,70
5/6	47	372,40
4/6	2 306	35,40
3/6	34 572	5,00

Ventes totales: 1 072 137,00
Gros lot à chaque tirage:
1 000 000,00\$

TV A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Célébration 93**RÉSULTATS**
loto-québec**TIRAGE DU 26 DÉCEMBRE****1 lot de 100 000 \$** (non-décomposable)

529C192

10 lots de 10 000 \$ (non-décomposables)

488A643	266C009	345D003	679D950	201E212
583B861	103D376	447D918	175E431	677E867

TIRAGE DU 19 DÉCEMBRE**1 lot de 100 000 \$** (non-décomposable)

353B139

10 lots de 10 000 \$ (non-décomposables)

406A003	498B162	111D146	262E739	475E790
536A606	171C601	648D825	400E639	479E435

TIRAGE DU 12 DÉCEMBRE**1 lot de 100 000 \$** (non-décomposable)

596D441

10 lots de 10 000 \$ (non-décomposables)

278A788	389A553	307C874	518D855	329E576
370A852	439B175	584C551	322E678	332E881

TIRAGE DU 5 DÉCEMBRE**1 lot de 100 000 \$** (non-décomposable)

606E712

10 lots de 10 000 \$ (non-décomposables)

589A645	267B650	329C212	205D644	504D310
607A006	240C797	399C790	385D106	454E475

Les modalités des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros et la liste officielle, cette dernière a priorité.

AUTOMOBILE**Ford en 93: camionnettes et motorisations en vedette**

collaboration spéciale

**Dominique Houde**

Deux des importantes nouveautés 1993 de Ford ont été présentées plus tôt cette année. Il s'agit du coupé sport Probe et de la fourgonnette

Villager qui viennent se joindre à la gamme Mercury.

Le reste de la gamme Ford n'est pas inactif en ce début d'année-modèle puisqu'on assiste au lancement d'une toute nouvelle Lincoln, d'une version remaniée de la camionnette Ranger, qui est un fort vendeur chez Ford, et d'une gamme imposante de nouvelles motorisations. Jetons un coup d'œil plus approfondi sur les nouveautés qui viennent renforcer la gamme du numéro deux américain à un moment où ses résultats financiers sont encourageants.

32 soupapes pour la Lincoln Mark V111

Si la Town Car et la Continental ont été sérieusement revues il y a quelques années, le coupé de luxe Mark V11 n'a pas subi de changements importants depuis belle lurette. Avec la venue de la Mark V111 en 1993, Ford présente une voiture entièrement nouvelle et destinée à se mesurer aux plus modernes des animatrices de ce marché réduit, mais très compétitif.

Au chapitre de l'esthétique, la nouvelle Mark V111 ne laisse pas

indifférent, et ce à l'extérieur autant qu'à l'intérieur. Très arrondis, les contours de ce coupé aux proportions généreuses font preuve d'un modernisme qui fera son chemin dans les années 90, mais aussi quelques touches plus classiques qui assurent son identité. Ainsi, on retrouve une grille qui relève de la plus pure tradition Lincoln alors que le coffre arrière est orné de la forme semi-circulaire qui a toujours été le lot des Lincoln de type coupé.

Sur le plan technique, la nouvelle Mark V111 marque l'arrivée dans la gamme Ford de la version à quatre soupapes par cylindre du moteur V8 modulaire. D'une cylindrée de 4,6 litres, ce moteur possède deux arbres à cames en tête et son bloc comme sa culasse sont constitués d'aluminium. Il s'agit du premier V8 multisoupapes à jamais être construit en série par Ford. On se rappelle qu'une version à deux soupapes par cylindre de ce moteur avait été lancée avec le duo Crown Victoria/Grand Marquis, il y a deux ans.

La nouvelle version de ce V8 développe 280 chevaux, soit 33 % de plus que la livrée à deux soupapes par cylindre qui en délivre 210. Quant à son couple, il est supérieur de 5 % et 95 % de cette valeur est disponible entre 2000 et 5750 tr/mn. Très impressionnants, ces chiffres nous montrent que Ford a développé un moteur qui peut relever le défi lancé par les meilleurs V8 japonais. De plus, Ford annonce que la consommation de son 4,6 litres à 32 soupapes serait 3 à 6 % inférieure à celle de la compétition japonaise. On peut parier que ce moteur, nettement plus moderne que le V8 de 5 litres de la Mustang GT, par exemple, se retrouvera

bientôt sous le capot d'autres Ford.

Notons enfin que le V8 à quatre soupapes par cylindre est couplé à une nouvelle transmission automatique à quatre rapports. Répondant au doux patronyme de 4R70W, cette transmission est en fait une version plus robuste de la boîte de vitesses AODE à contrôle électronique ayant fait ses débuts dans la Lincoln Town Car l'an dernier.

Une Ranger remodelée

C'est bien connu, les camionnettes comptent pour une part importante du marché et la Ranger est un élément essentiel de la gamme Ford dans ce contexte. Après plusieurs années sous sa forme précédente, la Ranger subit en 1993 un remaniement important. La plus apparente des modifications est la nouvelle carrosserie plus ronde et plus aérodynamique dont dispose désormais la Ranger. Par exemple, les portières sont dépourvues de gouttière afin d'améliorer l'écoulement de l'air. Sur le plan mécanique, on note que le V6 de 2,9 litres est maintenant remplacé par un 3 litres dans les versions à quatre roues motrices. La charge utile a été augmentée dans les versions à cabine régulière, et un ensemble spécial augmentant la capacité, est disponible dans les livrées à cabine allongée.

Selon Andy Jacobson, directeur des studios de design des camions chez Ford, l'esthétique du Ranger 4 x 4 a été particulièrement retouchée, et ce dans le but de la distinguer de celle de la version à deux roues motrices. Ainsi, toutes les Ranger 4 x 4 disposent d'une calandre exclusive et des phares auxiliaires circulaires, en plus de pneus plus larges.



La nouvelle Lincoln Mark V111 pourra se mesurer à des coupés de luxe bien établis grâce à son nouveau V8 de 4,6 litres à 32 soupapes.

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



ANNONCES

PETITES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAATTENTION!
REPRISE DE BANQUE: Cottage 9 pièces, avec garage double. Seulement 47,000\$ prix demandé.
TONY VAN DOORN & GUY-PAUL GUERTIN
378-8461, La Capitale Maître courtier.

VOUS ÊTES VENDEURS?
NOUS SOMMES ACHETEURS!
Inf: 777-1089 ou 293-7787



Marie-France Lazure

Qui de mieux pour servir vos intérêts?

**CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ**

La Capitale **378-8461**

201-C15894

378-8461



René & Lise Giard

JOYEUX temps des FÊTES
à tous en espérant que 1993 vous apportera la réalisation

de vos vœux les plus chers.

DOUBLEMENT EFFICACE
La Capitale, maître ctr

201-C15880

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LIQUIDATION TRANSFERT
Condo: Allée du Lac en bas du prix coûtant, beaucoup d'extra. Habité depuis 1 an, libre immédiatement.

Pierre Brissette
378-8461

La Capitale, maître courtier inc.

201-C16044

Mémo
Chéri,
pour la vente de la maison, appelle France Sorensen de Century 21. Bonne journée!

FRANCE SORENSEN


378-2121

Century 21 Haut de Gamme Inc. Ctr.
SÛR ET CERTAIN!

201-C16091



Vœux de prospérité et sérénité en '93



GEORGES COURVILLE
378-8461

La Capitale

201-C15774



Micheline Brouillette
378-8085
777-2564

- Merci chers clients de votre confiance.
- Joyeuses Fêtes à tous!
- Bonne année

Pour l'achat ou la vente de votre propriété, appelez-moi sans tarder.

Le Permanent Estrie Inc. ctr.
201-C16037



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DANS LES 50,000\$

Cause de divorce, incluant stores, lustres, poêle à bois, 4 c.c., sous-sol semi-fini avec entrée à l'extérieur, grand terrain, hangar pouvant servir de garage, située à Ste-Cécile-de-Milton, 10 minutes seulement de Granby. Si vous êtes à logement, le vendeur peut prendre votre bail, avec un cash minime pour le même prix, vous serez propriétaire. Pour informations, Réal Côté 777-7565 IMMEXPERT + ctr.



Le Permanent
Le permanent Estrie Inc.
Courtier

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

NOUVEAU NOUVEAU

Compagnie recherche distributeur temps plein ou partiel, possibilité de revenus 900\$ et plus semaine. Aucune expérience requise. Donnons formation. 25 ans et plus, MINIMUM investissement.
(514) 449-4011 ou 1-800-561-1518

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**ROBERT BEAUDOIN
AVEC LUI
L'IMMOBILIER**

Ça Marche!

378-8085

201-C16072

Santé et bonheur!



Martial Robert
378-8461

à vous chers clients et amis à l'occasion des Fêtes!
Bonne année '93

La Capitale

201-C15897

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC 378-8461

LA GARANTIE APEC ET SES PROPRIÉTÉS

Au 135 Bois de Boulogne: Belle maison constr. 91, éclairée, 3 c.c., grandes pces + loyer au s-sol. Une visite vous convaincra.
Martial Robert

Granby: Duplex 2x4 1/2 + salle de lavage séparée, 2 entrées de cour. Bas peu être libre à l'acheteur. Prix 89 000 \$. Échangerait pour maison mobile sans terrain.
**Marie-France Lazure
Michel Mailhot**

594 - Canton: charmante résidence moderne 90, à aire ouverte, bois franc à la grandeur, 3 c.c., même niveau, armoires mélamine blanche stratifiées. Abri d'auto double. Grand terrain, c'est à voir!
Francine Légaré

Bromont: Propriété de prestige sur 2.5 acres, 9 pces vastes, impeccable, site de rêve, 225 pi sur rivière. Havre de paix!
**Pauline Giguère
Jean Brunelle
Yves Désautels**

589 - Secteur recherché: Coquet bungalow 3 c.c., foyer, salle de séjour, piscine, peu de taxes. C'est à voir! Prix très intéressant.
Francine Légaré

Canton Granby: Modèle unique, très éclairée, foyer, 7 1/2 pces, entrée privée pour bureau ou commerce. Chauffage thermopompe. Nous sommes vendeur.
Gabrielle Trudeau

Granby: 4x4 1/2, revenus 15 360 \$ Secteur centre-ville, près de tous les services. Prix demandé 125 000 \$.
**Marie-France Lazure
Michel Mailhot**

Ste-Cécile: Bungalow 8 1/2 pces, possibilité de faire un 2 logis, garage détaché 24x31, avec "pit", terrain 79 950 pi.ca. Faites votre offre!
Yves Désautels

588 - Bungalow confortable et impeccable, 3 c.c., plaque Jenn-Air, four encastré, 2 s. d'eau, piscine, faut vendre, venez visiter.
Francine Légaré

Lac Boivin: Bungalow brique, situé directement en face du lac, 4 c.c., 2 s. bain, décoration superbe, très rare dans ce secteur; faites vite.
Pauline Giguère Jean Brunelle

591 - Canton: propriété moderne à niveaux, 3 c.c., magnifique cuisine, belle fenestration, garage, très beau terrain, piscine. Faut voir, c'est ultra impeccable!
Francine Légaré

Bungalow brique, rue Bérard, 3 c.c., en ouvrant la porte vous trouverez presque tout ce que vous pouvez imaginer. Dans les 70 000 \$.
**Marie-France Lazure
Michel Mailhot**

Du jamais vu, super maison moderne 87, bois franc, piscine creusée, grand terrain longeant la rivière. Il n'y en a qu'une 149 000 \$ nég.
Hélène Desrochers

Haute qualité: Superbe 4 logis, constr. 88, grand terrain, bons revenus. Informez-vous.
Curtis Skinner

Transfert, condo: Allée du Lac, en bas du prix coûtant, beaucoup d'extra, habité depuis 1 an, libre immédiatement.
Pierre Brissette

Granby: Duplex brique, 2x6 1/2, rapporte 11 100 \$ / an. Zoné commercial et avec 10 % comptant il se paye tout seul. Investissez et payez moins d'impôt.
Jean-Marc Pelletier

Rue Caron: très beau jumelé impeccable, bois franc et beaucoup d'inclus. Excellent achat.
**Tony Van Doorn
Guy-Paul Guertin**

Roxton Pond: Grande propriété près du lac avec accès, style unique, 8 pces, 3 portes-patio, terrain exceptionnel, 109 000 \$.
Marie-France Lazure 201-C16101

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Joyeuses Fêtes à tous!
Au plaisir de vous servir en '93.



Jacques Duval
777-8193



C15772

Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc. courtier

Diane Meilleur
Pour le service et la confiance



378-8085 378-7427
201-C16076

Pour un service professionnel en toute confiance



Michel Mailhot
378-8461 3728317

Contactez-moi en tout temps

201-C10080

La Capitale maître courtier

Mes vœux les plus sincères à tous les clients et amis. amour, paix et prospérité.



Denyse Côté
378-8461



201-C15854

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 1er MOIS à MOITIÉ PRIX: grand 3 1/2, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. 375-9002, 777-2492 ou 372-3848

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2 à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- 1 1/2, 280\$; 2 1/2, 295\$; 3 1/2, 300\$, tous meublés, chauffés et câble TV. 4 1/2 semi-meublé, 290\$. 5 1/2 semi-meublé et câble, 415\$. 378-4121

AAA- 1 1/2, 280\$; 2 1/2, 295\$; 3 1/2, 300\$, tous meublés, chauffés et câble TV. 4 1/2 semi-meublé, 290\$. 5 1/2 semi-meublé et câble, 415\$. 378-4121

AA - APP. 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, plusieurs extra, près du lac Boivin. Libre 1er janvier. 378-2372

ABORDABLE (6 logis récent), superbes 3 1/2, meublé mélamine ou non, inson., intercom., asp. centr., inst. lav.-séch., locker, patio, près parc ind. et 16 Elgin. 375-7735

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

28 LA VOIX DE L'EST - lundi 28 décembre 1992

241 APPARTEMENTS À LOUER

★ 726 PRINCIPALE ★
2 1/2 très propre, libre imm., 295\$/mois. 378-3472 ou 375-7055

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat. Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire, 1 MOIS GRATUIT
3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

PRÈS DES GALERIES
3 1/2 meublé, moderne, propre, chauffé, eau chaude fournie, libre imm. Viens le voir au 718 Principale, app. 6, Granby. 375-2993

RUE BOURGET: 2 1/2-3 1/2, meublés, (chauffé ou non), endroit tranquille, serv. buanderie sur place. Inf. 777-7887

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 301 Desjardins, libre imméd. 295\$/mois. Inf. 372-3837, 378-3810

2 1/2 MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157C St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

2 1/2 MEUBLÉ, repeint à neuf, eau chaude fournie, dans un haut, libre imm. 280\$/mois. Chemin Ste-Cécile de Milton. 379-9750

2 1/2 À LOUER meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, centre-ville. 378-6340 ou 378-4890.

3 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, porte-patio ou non, galerie, très propre, libre, 94 St-Urbain. 375-1726

3 1/2 MEUBLÉ, et 4 1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, angle boul. Leclerc et rue St-Hubert. 777-8889 ou 378-8629

3 1/2 PCES semi-meublé ou meublé, grandes pièces, béton, grande galerie, porte-patio, piscine, libre imm. 395\$/mois. 777-6161

243 MAISON À LOUER

★ DUPLEX NEUF ★
5 1/2 TRÈS GRAND, moderne, beaucoup d'armoires, avec sous-sol incluant plomberie pour recevoir autre chambre de bain, occupation immédiate ou 1er mars 1993. 378-3472 ou 375-7055

VOUS AIMERIEZ DEVENIR PROPRIÉTAIRE d'une magnifique maison neuve, en flanc de montagne, je suis disposé à vous la louer avec option d'achat. 539-5128.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA 4 1/2-5 1/2, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA BEAUX GRANDS 2 1/2-3 1/2-5 1/2 porte-patio, entrée laveuse/sécheuse, eau chaude fournie, très tranquilles. Prix défiant toute compétition. Appelez maintenant au 777-2219

AAAAA - 4 1/2, FRAIS PEINT
près des Galeries dans immeuble récent. A prix d'aubaine. Références exigées. Inf. 378-1922 ou 776-6842

AAAAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. Semi-meublé ou non, 3 1/2, à 280\$/mois et 5 1/2 à 375\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. Inf. 378-3012, 372-2520

AAAAA - NEUF 4 1/2 299\$/MOIS
3 1/2, 240\$/mois
372-9400 ou 372-2905

AAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

ABORDABLES & IMPECCABLES

3 1/2-4 1/2
Constr. récente, intercom, balayeuse centrale, stationnement, plancher béton, balcon, armoires mélamine.
À compter de 320\$/mois : 3 1/2 380\$/mois : 4 1/2
1 MOIS GRATUIT plus autres avantages
Proprio: 777-8698 ou 378-5510 ou 372-9884 le soir.
Concierge: 378-0239 (en tout temps)

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN
Près de la piste cyclable
4 1/2 à partir de 375\$/mois, libre imm.
5 1/2 à partir de 395\$/mois, libre imm.
372-0463 ou 372-9082 ou 372-9627

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

A-1, 4 1/2 repeint à neuf, lib. imm., poêle et frigo disp., service lav.-séch. Près des Galeries. 412 Fournier. 378-2369

A BROMONT, 3 1/2-4 1/2 PRÈS PENTES DE SKI, ENDROIT TRANQUILLE, BRONZAGE, REMISE. Inf. 534-1167

BEAUX 2 1/2-3 1/2-4 1/2, meublés ou non, prix réduit. Toutes offres raisonnables acceptées. BOUL. FORTIN. 375-4842 ou 372-4007

BEAU 4 1/2, repeint, toutes commodités, près du IGA boul. Bouchard et des dépanneurs, au 471 Reynolds à Granby, 340\$/mois. 372-2620

BEAU 5 1/2 PCES 1er étage, frais peints, très propre, inst. lav.-séch. Remise. Libre. 372-4581, 508-222-7823

BROMONT APP. TRÈS DESIGN
4 1/2 TRÈS SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRAL, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, VUE: SKI ET GOLF. LIBRE IMMÉDIATEMENT. 777-0682

CENTRE-VILLE, GRAND 4 1/2 DANS DUPLEX disponible imméd., à prix réduit.
France bur: 378-8085 ou rés: 375-9218

GRANDS 3 1/2-4 1/2-5 1/2 IMMEUBLE NEUF, RUE SIMONDS AVEC ASCENSEUR TRÈS BON SPÉCIAL
Inf: 375-7428

LOGIS 4 1/2, DANS UN BAS, inst. lav.-séch. Grand stationnement déneigé, 143 ST-GEORGES. Inf. 375-2094

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS GRAND 4 1/2 ou 3 1/2

Constr. récente, armoires mélamine, aspirateur central, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.
Inf. 378-0239

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4 1/2 dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

SOUS-LOCATION 4 1/2 récent, 1er étage, comptoir lunch, remise intérieure, paisible, bien éclairé. 375-5960

★ SUPER SPÉCIAL ★

3 1/2-4 1/2 NEUFS, rue Fournier, avec ascenseur et rue Laurent, bal. centrale, remise ext., poêle-frigo disponible. Aussi 3 1/2 rue H.-Laroux, disp. imméd. Inf. 375-4230 ou 469-3372

TRÈS BEAU LOGEMENT MODERNE 4 1/2, à sous-louer, dans village de Roxton Pond, libre imm., constr. neuve, remise ext., beaucoup de rangement, grand stationnement, 275\$/mois. 378-8806

TRÈS GRAND 3 1/2, 336 DENISON OUEST, 340\$/mois. Inf. 372-5210

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4 1/2, 320\$, planchers béton, stationnement privé.
S'ad. #102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2, 295\$ à 4 1/2, 320\$ à 5 1/2 à 375\$, stationnement privé. S'ad. #16, 777-2443 ou 375-0908.

- 157 DRUMMOND: 3 1/2 m. câble
100, BOUL. BOIVIN: 4 1/2-5 1/2 face au parc, à l'épreuve du feu, stat.
- Au 39 Mountain: 3 1/2 meublé à neuf, chauff., écl., câble, piscine ext.

DENISON OUEST:
- Au 243: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.
- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.
- Au 476: 2 1/2 m., 5 1/2, près école, caisse. Inf: 372-6150

3 1/2 MEUBLÉ OU NON;
4 1/2-5 1/2 A SOUS-LOUER, libres imm. 2 mois gratuits. Inf: 205 Simonds app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3 1/2 PCES DANS TRIPLEX, entrée privée, ménage et peinture refaits, 265\$/mois. Inf: 378-9294

5 1/2 À LOUER dans duplex et dans 6 logis, près parc industriel, libre immédiatement. 378-6340 ou 378-4890.

« 810 ST-ÉTIENNE »
4 1/2, construction récente, très beau, bien éclairé, avec beaucoup d'armoires, garde-manger, lazy-suzan, case de rangement, aspirateur central, intercom, stationnement privé, libre immédiatement. 378-3428, 375-7055

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERTE HAUTE-VILLE, chambres à la journée 18\$+, à la semaine 65\$+, au mois 230\$+. Sur réservation: 375-1018

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

MEUBLÉE MODERNE, avec ensemble de cuisine, réfrigérateur, entrée privée comme si s'étais votre logement. Située dans propriété à revenus au 29 Viger. Pour visite s'ad. #1. Inf. 378-2148

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION COMPLÈTES, prix raisonnable, entre 450\$ et 550\$ par mois, libre immédiatement. 263-0335

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. Inf. 378-4580

GARAGE INTÉRIEUR chauffé, épreuve du feu, pour auto, bateau ou meubles, situé Plateau Haute-Ville. Roger Auger 777-6161

271 DIVERS À VENDRE

AAAA BAS PRIX MEUBLES BUDGET frigo 95\$; poêle 95\$; lav. ou séch. 95\$; congél. 95\$. 1538 Principale, face Motel des Pins, Visa, Master, mise de côté. 375-1484

AA ACHETONS BRISÉS OU EN MARCHÉ vieux ou récents. Poêle, frigo, lav., séch., congélateur, autres. Allons en ville, extérieur. Payons comptant. Être patient c'est drôlement payant. 375-8402

AMEUBLEMENT NEUF: laveuse et sècheuse, Whirlpool, blanches, touches digitales, 800\$. Mobilier de cuisine, fini granite, payé 1,200\$, laisse à 800\$. Bibliothèque avec table de salon, 700\$. Vaisselier en chêne blanchi, 400\$. 378-8806

DE 25¢ À QUELQUES \$ VÊTEMENTS, ARTICLES MÉNAGERS, JOUETS

Comptoir d'Économies
Avons besoin: vêtements D'HIVER, bottes, jouets, etc.
70 Principale à Granby, 777-7447

JEANS COBRA JEANS (coupe Lois, Buffalo, Levis) LA MEILLEURE QUALITÉ AU PRIX DU MANUFACTURIER

SAUVEZ 60%
(toutes taxes incl. dans le prix)
JEANS COULEUR 39.50\$ (rouge, vert, mauve, noir)
JEANS DENIM adulte 34.50\$
Enfant 28.75\$
CHEMISE Jeans adult. 36.50\$
Enfant 30.50\$
SUPER CHANDAIL D'HIVER 12.50\$ (couleurs assorties)
+ 15% additionnel sur toute collection automne 92
Jeans et vêtements de denim pour toute la famille
CT MODE ENR.
47 Des Cygnes, Granby 777-7017

LIT D'HÔPITAL électrique 'Craftmatic', matelas Alatex vibromasseur, comme neuf, valeur 2,300\$ laissé à 1,200\$. Charles: 532-3080

MAGASIN D'USINE LAINE À TRICOTER

à la livre, etc. PRODUIT PHENTEX. Au 110 Robinson Sud, ancienne Thor Mills, entrée du côté du stationnement. Ouvert lundi au vendredi de 14h30 à 16h. NOUVEAU: samedi 10h à 14h. Venez voir nos spéciaux.

NETTOYAGE M.G. SUPER PROMOTION:

Nettoyage de tapis, 18\$/pièce (12x14). Divan et fauteuil, 50\$. Intérieur d'auto. Nettoyage M.G. à 777-0790
PHOTOCOPIEUR 'RICOH' F.T. 3060, 15 copies/minute. Inf. 777-7963
POÊLE FRANKLIN en parfaite condition, 50\$. Inf. Colette ou Yvan: 375-7578

271 DIVERS À VENDRE

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE coupé en 16" ou en longueur. 777-0481, 379-9508

282 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU FOURRURE raton laveur argenté, peau allongée, gr. 10 ans, très propre, 600\$ (bon achat). Inf. 372-9872

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LE GROUPE ENERCOM INC. Représentant(e)s

Vendeur(se)s
(SECTEUR RIVE-SUD & LANAUDIÈRE)
Leader reconnu dans notre secteur d'activités, notre division des ventes est actuellement à la recherche de personnes énergiques et créatives.

- Exigences:**
- Une expérience de 5 ans dans la vente
- Habileté à communiquer et travailler en équipe
- Autonomie et initiative.
- Posséder et conduire une automobile.

Nous offrons:
- Excellentes commissions et bonis de rendement
- Comptes protégés.
- Entraînement et suivi professionnel.
- Prime voyage.
- POUR UNE ENTREVUE PERSONNELLE ET CONFIDENTIELLE

Contactez: (514) 257-4399 Jean-Pierre Gosselin

MUSICIENS solo ou duo, musique country, les samedi et dimanche, à East Farnham. 263-0603

COMPLEXE SPORTIF INTER PLUS

recherche un
INSTRUCTEUR ou une INSTRUCTRICE
de danse aérobique

- Exigences:**
- Fiabilité;
- Sens du leadership;
- Entregent;
- Excellente santé;
- Bonne condition physique.

Contactez Gilles dès aujourd'hui au 375-2552

C16344

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

PEINTRE EN BÂTIMENT

Résidentiel-Commercial-Industriel
Peinture, joints, tapisserie, ferait aussi réparation de murs et plafonds de stucco.
INF: ROCK DEXTRADEUR: 375-5066
SPÉCIAL DES FÊTES!
MESDAMES FAITES LA TOUCHE FINALE à votre toilette des Fêtes. ONGLES de cristal, de soie ou manucure. Travail professionnel, 27\$ seulement. Supplément servi à domicile. Inf. 372-9323 (répondeur).

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION

Laveuse - Sécheuse - Lave-vaisselle
Cuisinière - Réfrigérateur - Congélateur

Service rapide à domicile

378-7222



Guy Couture

L-32337

Installation d'antennes

GRATUIT

à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.



GRATUIT

*** Réparation de télévisions couleur de toutes marques ***

343-C-16291

BELLE IMAGE TELEVISION 372-1668

BIJOUTERIE SUISSE

Au prix du gros 40% à 50% de réduction

Spécialités:
Création de bijoux en or

- Diamants bleus A-1
- Montres suisses
- Importation

F.H. Poulin, prop. 423, McDonald Granby 378-2020

343-C-15889

349 AGENCES DE RENCONTRE

AAA

LE GROUPE AFFILIÉ L'AMALGAME inc.

MTL - RIVE-SUD - GRANBY (9 ans)

Cabinets-conseils en présélection de rencontres.

SÉLECTIFS?

Nous le sommes tout autant que vous! Provoquer le hasard...

Lorraine, Robert, François désirent remercier tous leurs amis membres de l'Amalgame, de leur fidélité en 1992.

Nous vous souhaitons

UN JOYEUX TEMPS DES FÊTES dans l'harmonie et la paix du coeur.

L'AMALGAME MONTRÉGIE

Complexe Les Tuileries

132 Principale à Granby.

Tél: 777-0960. Bureau: 12 h à 20 h

LA VIE À DEUX!

AGENCE DE RENCONTRE PROVINCIALE

Vous désirez rencontrer quelqu'un afin d'établir une relation stable et valorisante? Notre agence établie depuis de nombreuses années. Pour gens seuls et distingués. Discretion assurée. Roger et Francine: 776-6790

368 CAMIONS

CAMION 3 TONNES GMC 1984, dompeur, 350 po.cu., en très bonne condition, 6,000\$. - **VAN DODGE 3/4 tonne**, 1982, 318 po.cu., 1,200\$. 532-3876 après 17h

370 AUTOS

VOLKS JETTA 6TX 1990, 16 valves, tout équipée, air clim., siège Recaro élect., spoiler, cruise, miroirs chauffants élect., sac à ski, toit ouvrant, ordinateur de bord, 69,000 km, 777-0339 ou 372-7711 de-mander Félix

370 AUTOS À VENDRE

- **BUICK REGAL LIMITÉE 1989** 6 cyl. aut., 2 portes, équipée au complet, excellente condition.
- **HONDA CIVIC 1989**, 4 cyl., 5 vit., 2 portes, hatchback, très propre, 4,200\$
- **CAVALIER 1988**, familiale, 4 cyl. aut., moteur 18,000 km, excellente condition.
- HONDA ACCORD 1984**, 4 ptes, 4 cyl. aut., 119,000 km, 2,100\$.

Autos Denis Borduas, 379-9357

- 1990 PONTIAC FIREFLY**, 4 portes, 5 vit., 3,900\$.
- 1990 CHEVROLET CAVALIER**, 4 portes, aut., avec air clim., 6,900\$.
- 1989 PONTIAC FIREFLY 2 portes**, 5 vit., 3,595\$.

JEAN VERRIER AUTO 1992 inc.
1592 Principale, Granby
375-3633



La Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

CADILLAC SEDAN DEVILLE 1989

couleur intérieure et extérieure
bourgogne, 108 830 km.

Toute offre raisonnable sera considérée par la Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford. Veuillez communiquer avec mesdames Jacinthe Bousquet ou Lyse C. Lemay,

au numéro **379-5771**

370-C16334

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée

PONTIAC
ASUNA
BUICK
GMC

Partez du bon pied avec un bon véhicule usagé!



1991 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., air clim., bal. de gar. GM jusqu'à 100 000 km.



1992 FIREBIRD FORMULA, automatique, radiocassette AM/FM stéréo, jantes Cragar, pneus larges, ailerons, balance de garantie du manufacturier.



1991 CHEVROLET CAVALIER, automatique, air climatisé, radiocassette AM/FM stéréo, roues sport, balance de garantie GM jusqu'à 100 000 km.



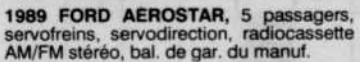
1991 BUICK PARK AVENUE, 8 900 km, toit ouvrant électrique, climatiseur, automatique, roues aluminium, balance de garantie du manufacturier.



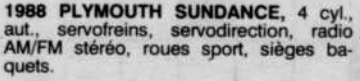
1991 BUICK CENTURY LTD, 4 portes, sièges électriques, V6, auto., 4 vitesses, enjoliveurs de roues en broches, air clim., vitres électriques, balance de garantie du manufacturier.



1989 CHEVROLET TRACKER 4x4, automatique, servofreins, servodirection, radiocassette AM/FM stéréo.



1989 FORD AEROSTAR, 5 passagers, servofreins, servodirection, radiocassette AM/FM stéréo, bal. de gar. du manuf.



1988 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 cyl., aut., servofreins, servodirection, radio AM/FM stéréo, roues sport, sièges baquets.



1988 GMC JIMMY, 2 roues motrices, véhicule impeccable, 89 000 km, V6 de 2,8 litres, auto. Pour seulement 8 995 \$. Venez vite en faire l'essai!

Nos véhicules sont complètement vérifiés et en très bonne condition. Possibilité de garantie allant jusqu'à 2 ans.



922 Principale Granby 378-9063

L31110

VOUS N'AVIEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN?



Ne vous rendez pas malade! APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 6 h 30 et 16 h 30 et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.



Service aux abonnés

L11550

REMERCIEMENTS

M. Michel Juneau et Mme Mona Lavoie ainsi que leur fils Michel Jr et la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Pascal Juneau
survécu le 29 novembre 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C16346

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC District de Bedford No 455-12-003160-927

MADAME FLORENCE SANSCHAGRIN, domiciliée et résidant au 2444, rue Principale, Dunham, Québec, JOE 1M0, district de Bedford.

Partie requérante
Monsieur Rodrigue Thériault, sans adresse connue
Partie intimée

ORDONNANCE

La Cour ordonne à la partie intimée RODRIGUE THÉRIAULT de comparaître dans un délai de 10 jours à compter de la date de la publication de la présente ordonnance.

Nous vous avisons qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Bedford, situé au 920, rue Principale à Cowansville.

Nous vous avisons de plus qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la partie requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut auquel pourra être jointe toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

A Cowansville, le 18 décembre 1992
Réjean Beaudoin
Registraire adjoint

410-C16347

MESSE 1er ANNIVERSAIRE du décès de



Mme Rollande Hamelin née Siane
survécue le 31 décembre 1991

En souvenir de tout l'amour et la tendresse que tu as donné à tes proches.
Ton époux Lucien, tes fils: Robert, Marc-Antoine, François et Jean-Luc.
Une messe sera célébrée pour toi le mardi 29 décembre 1992 à 19 h en l'église St-Joseph de Granby. 412C16342

HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
N'oubliez pas la mission que vous devez accomplir. Il ne faut pas avoir de rancune. Ne perdez pas votre avantage de vue. Faites valoir vos droits. La chance se tient près de vous.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Ne courez pas deux lièvres à la fois. On ne comprend pas toujours vos desseins. Ne restez pas dans le nébuleux. Voyage projeté. Il n'est jamais trop tard pour commencer. Chacun a son mot à dire.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
La nouveauté enchante tout le monde. Marchez droit devant vous. Ne recourez pas à des subterfuges. On vous promet des avantages. Un compte est réglé. Le plaisir suit l'étude. Votre position se stabilise.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Vous aimez la coopération. Ne passez pas devant le miroir aux alouettes. Un mot vous fait frissonner. Ne vous attaquez pas à plus fort que vous. Pas de rancune. Inquiétude passagère.

LION du 23 juillet au 23 août
On se demande ce que vous faites. Exercez votre sens d'observation auprès de l'autre sexe. On vous donne un avantage précieux. Vos idées se transforment. Il faut garder le naturel. Quelqu'un vous suit. Contact heureux.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Vous captivez les personnes que vous rencontrez. L'affection joue un beau rôle. Journée hautement propice. Vous avez beaucoup de compréhension. Un peu d'adresse vous réserve une surprise.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Il vous manque un as pour compléter votre jeu. Ne jetez pas vos choux gras. Un absent donne de ses nouvelles. Une démarche est couronnée de succès. On vous confie un secret. Une aventure détermine une décision.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Vous devenez indispensable. L'autre sexe est rempli de considération. Vous vous dévouez pour les autres. Quelqu'un se confie à vous. Vous modifiez votre ligne de conduite. Il faut grimper agilement.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Une rencontre vous fige. Il faut être d'accord avec les autres. Une âme vibre. On annonce une fête. A vous le gros lot. L'indécision ne vous convient pas. N'imitiez pas, innovez plutôt.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Vous abordez une question délicate. On vous demande une faveur. Un être reconnaît votre préférence. Vous êtes très conciliant. Une personne complique le jeu. Soyez diligent dans votre entreprise.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Un sentiment se dessine. Vous avez de l'entregent. Mauvaise nouvelle. Il faut arriver le premier. Ne critiquez pas avant de savoir. Les occasions foisonnent. Une solution est toute trouvée. L'autre sexe se montre bien entêté.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Il y a des compensations à tout. Une absence se fait sentir. Nouveau venu. Surveillez bien vos intérêts. Une opinion est rendue publique. Il faut démontrer votre force de caractère.

Pour améliorer la condition des personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.



Fondation québécoise du cancer

2075, rue de Champlain
Montréal (Québec)
H2L 2T1
Tél.: (514) 527-2194

MOTS CROISÉS

- HORIZONTALEMENT**
- Chant à une voix - Gageure.
 - Réduits à l'essentiel.
 - Pièce mobile d'une serrure - Passa de main en main.
 - Oiseau - Artimon.
 - Poisson - Monnaies italiennes - Titane.
 - Col des Alpes suisses - Pagayas.
 - Actinium - Engloutirai.
 - Sert à écrire - Teigne.
 - Tocard - D'un goût acide et aigre (f.pl.).
 - Lentille - Livre sacré des musulmans - Ampère-heure.
 - Métal blanc - Période d'études pratiques.
 - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis - Crochet double - Déchamé.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2171

1	E	S	T	O	M	P	E	R		M	O	I
2	N	I	E	B	E		P	E	S	A	N	T
3	C	R	E	E		C	O	C	O	T	T	E
4	H	E		D	I	S	P	U	T	E		M
5	E	N	F	I	N		E	S	T		F	
6	V	E	R	E	U	S	E		E	P	I	A
7	E		A	N	T	E		U	S	E	E	S
8	T	A	N	C	I	O	N	S		T	R	I
9	R	E	C	E	L	I	O	N	S		E	N
10	E	R	S		E	R	R	E	U	R		I
11	E	E		E	S		M	E	R	U	L	E
12	S	E	P	T		D	E	S	S	E	I	N

NO D-2172

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

- VERTICALEMENT**
- Vil.
 - Pipeline - Palmier.
 - Chant funèbre en Grèce - Une espèce fournit le labdanium.
 - Passe sous silence - Après le temps normal.
 - Cube - Hissa - Compagnie.
 - Obliquité de deux corps l'un par rapport à l'autre (pl.).

- Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Adj. poss.
- Voie de communication urbaine - Très courte.
- Oiseau grimpeur - Jeune rameau de vigne.
- Gouet - Cependant - Carte.
- Racontait en détaillant les circonstances de - Flèche.
- Pastel - Bide.

MOT MYSTÈRE

756 7 lettres Le mot clé: être aux abois

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

asile	chut!	éperdu	glacé	menace	piste	tapage
	cible			motus		tapi
battue	coup	faction	hésiter		rattrapé	tendu
blémir	Crainte	figé		nerf		tension
blesse		filet	inquiet	noirceur		trouille
bref	défendu	fini	isolé		sauf	tumulte
bruit		frémir		paf	secours	
	éclat	frisson	loin	péril	seul	urgent
captif	effroi	fuir		peur	signal	
choc	émotion	fuite	marqué	piège	silence	vif

Solution du problème précédent: carmélite

N	O	I	T	O	M	E	N	A	C	E	E	U	F	E
E	O	A	F	E	F	P	P	N	E	L	R	U	S	T
P	P	I	M	F	N	U	I	F	O	G	A	I	E	I
I	G	A	R	A	O	S	D	S	E	S	A	R	U	U
E	S	O	R	C	R	A	I	N	T	E	S	P	L	F
G	I	R	H	T	E	Q	T	O	E	E	T	I	A	O
E	R	O	U	I	T	U	U	U	N	T	N	U	R	T
S	C	U	S	O	D	A	R	E	T	I	S	E	H	F
S	I	L	E	N	C	E	R	R	E	F	T	C	R	C
E	B	G	E	P	B	E	O	S	I	L	I	A	B	F
L	L	F	N	A	B	U	S	T	U	M	P	L	R	M
B	E	I	T	A	I	R	P	M	Q	I	E	G	E	O
D	O	T	S	L	L	A	U	P	N	M	R	R	F	T
L	U	E	L	A	C	T	A	I	V	I	F	F	U	
E	P	E	R	D	U	F	F	R	T	A	L	C	E	S

DÉCÈS



BONNEAU
M. Gilbert

— A Ste-Brigide le 24 décembre 1992, à l'âge de 78 ans est décédé M. Gilbert Bonneau époux en premières noces de feu Bélangère Ménard et en secondes noces de Claire Coiteux, demeurant à Ste-Brigide.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Lucie (Daniel Audy).

Une petite-fille: Mélanie.

1 frère: Jean-Paul (Lorraine Paquette).

1 beau-frère: Jean-Maurice Drogue. Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs des Familles Ménard et Coiteux et plusieurs neveux et nièces.

Il est exposé au

Salon Funéraire
F. & J.M. Désourdy Inc.
205, rue Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu lundi le 28 décembre à 14 heures en l'église paroissiale de Ste-Brigide et l'inhumation au cimetière du même endroit. A noter: M. Bonneau était exposé dimanche le 27 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles le salon est ouvert à midi.

(28)

**CHOINIÈRE-
LACHARITÉ**
Jessica

— A l'Hôpital Ste-Justine de Montréal le 27 décembre 1992, à l'âge de un jour est décédée Jessica Choinière Lacharité, fille de Yves Lacharité et de Nancy Choinière, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu mardi le 29 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Assomption, où le service sera célébré à 14 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin. A noter que Jessica Choinière Lacharité sera exposée mardi, journée des funérailles, à compter de 13 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses parents.

Sa soeur: Mélissa.

Ses grands-parents maternel: M. Mme Daniel Choinière (Nicole Auclair), de Granby.

Ses grands-parents paternel: M. Mme Robert Lacharité (Thérèse Côté), de Drummondville.

Ses arrière-grands-parents maternel: M. Mme Louis Choinière (Bernadette Bernard), du Canton de Granby.

Mme Anita Chabot Auclair, de Granby.

Son arrière-arrière-grand-mère maternel: Mme Marie-Luce Bernard, de Granby.

Ses arrière-grands-parents

paternel: M. Mme Donat Côté (Irène Gagnon), de St-Germain de Grantham.

Ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

(28-29)



GIRARD
Mme Ester

— Au Centre Hospitalier de Granby le 24 décembre 1992, est décédée à l'âge de 84 ans Mme Ester Girard, épouse de feu Artchée Ruel, domicilié à Granby.

Le service religieux sera célébré mardi à 14 heures en l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic.

La famille recevra les condoléances lundi de 19 h à 22 h, mardi à compter de midi au

Centre Funéraire
Jacques & Fils Inc.
3800, Québec-Central
Lac-Mégantic

(28)



LACOSTE
M. Albert

— A l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le dimanche 27 décembre 1992, est décédé M. Albert Lacoste, à l'âge de 82 ans.

Époux bien-aimé de Mme Marie-Rose Frégeau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Yvon (Louise Beaudry); André (Diane Larivière); Mario (France Paradis).

Ses petits-enfants: Véronique, Stéphane, Marie-Christine, Jean-Michel, Marie-Catherine.

Ses frères et soeurs: Omer (Rosa); Eugène (Fernande); Irène (Roland St-Germain), de St-Hyacinthe; Léa Arcand, de St-Hyacinthe.

Sa belle-soeur: Georgine Lacroix.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Il repose à la

Résidence Funéraire
Cowansville Inc.
109, Boul. Davignon
Cowansville

Ken Morris, directeur
263-9555

N.B. Heures de visites: lundi de 19 h à 22 h. Mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville le mercredi 30 décembre 1992 à 11 heures. Ouverture du salon jour des funérailles, à 9 h 30.

Inhumation au cimetière catholique de Cowansville.

(28-29)



LALONDE
M. Roger

— A Cowansville, le 25 décembre 1992, est décédé M. Roger Lalonde, à l'âge de 62 ans et 10 mois, époux de Mme Yolande Morissette demeurant à Cowansville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Maggie); Michel (France); Claude (Johanne); Lucie (Christian); Martyne (Gilles).

Ses petits-enfants: Julie, Martin, Patricia, Nikola, Lizeth, Mélanie, Maxime, Marie-Claude, Jonathan, Tommy et Maxime.

Ses frères et soeurs: Fernand, Gaétane, Gisèle, Madeleine.

Ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Direction:

Résidence Funéraire
Cowansville Inc.
109 Boul. Davignon
Cowansville

Ken Morris, directeur
263-9555

Selon ses volontés, M. Roger Lalonde ne sera pas exposé. Une messe commémorative aura lieu le mardi 29 décembre en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville à 14 heures.

(28-29)



LARUE
Mlle
Germaine

— A Granby, le 25 décembre, à l'âge de 82 ans, est décédée Mlle Germaine Larue, fille de feu Antoine Larue et feu Elise Dufault, autrefois de Ville St-Pierre et demeurant à Granby.

Elle a été auxiliaire paroissiale de son cousin, M. le Chanoine Hectorien Chapdeleine, durant 31 ans à Dunham, Farnham et à Granby à la paroisse Notre-Dame.

Les funérailles auront lieu lundi le 28 décembre 1992. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby

777-1414

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier à Granby.

Note: Visites dimanche de 14 h à 17 h et lundi à compter de midi.

Elle laisse dans le deuil, ses soeurs: Mlle Yvonne Larue, de St-Ours; Jeannette (Mme Emilien Perreault), de Dorval.

Ses frères: Jean-René (Aline St-Martin), de Lachine; Bernard (Marie Cardinal), de Dorval;

Armand (Marguerite Roy), de

Dorval; Jacques (Antoinette Bergeron), de Ville Lasalle).

Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(28)



LUSSIER
Frère Rosario

— Frère Rosario Lussier (Frère Eusèbe) de la communauté des Frères du Sacré-Coeur est décédé subitement au Mont-Sacré-Coeur, à Granby, le 23 décembre 1992, à l'âge de 86 ans, après 69 ans de profession religieuse.

Né à Saint-Valérien le 8 septembre 1906, il était entré chez les Frères du Sacré-Coeur en 1920. Enseignant pendant une quarantaine d'années, notamment à Granby de 1932 à 1936 et à Verdun de 1938 à 1957, il s'est distingué dans l'enseignement du dessin. Auteur d'une série de manuels scolaires intitulés DESSINONS, il a aussi été conseiller au Département de l'Instruction publique pendant plusieurs années.

Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil ses frères: MM. Alphonse et Delvini Lussier de St-Hyacinthe, ainsi que des neveux et des nièces.

Les funérailles du F. Lussier ont été célébrés au Mont-Sacré-Coeur le dimanche 27 décembre à 16 h 30.

Direction funéraire:

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby

(28)



SCHMUCK
Mme Kathe

— A Granby le 25 décembre 1992, à l'âge de 71 ans est décédée Mme Kathe Schmuck, née Luder, épouse de feu Horst Schmuck, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu mardi le 29 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église United, angle des rues Principale et Dufferin, où le service sera célébré à 10 heures. L'inhumation suivra au cimetière Pinewood.

Les heures de visites seront lundi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons mardi, journée des funérailles, à 8 h 30.

La défunte laisse dans le deuil ses deux fils et sa belle-fille: Dietmar

Schmuck (Carmen Blanchette); Marcel Schmuck.

Ses petits-fils: Danny et Eddy Schmuck.

Elle laisse également une soeur, un frère, et trois belles-soeurs demeurant en Allemagne.

La famille désire remercier bien sincèrement le Dr. Christian Beauchesne ainsi que le personnel du Service Palliatif du Centre Hospitalier de Granby pour les soins prodigués à leur mère lors de son séjour à cet institution.

(28-29)



YOUNG
Mme
Germaine

— A Granby le 23 décembre 1992 à l'âge de 83 ans est décédée Mme Germaine Young née Gagné, épouse de M. William Henry Young demeurant à Granby.

Les funérailles ont eût lieu samedi le 26 décembre. Le convoi funèbre est parti des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service fut célébré à 10 h 30. Suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

Mme Germaine Young a été exposée jeudi et vendredi. Les heures de visites jeudi de 19 h à 21 h et vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles à 8 h 30.

La défunte laisse dans le deuil son époux William Henry.

Ses enfants: Gordon (Diane Malboeuf); Andrée (Ulric Paquette).

Ses belles-filles: Mme Gisèle Bernier Young, tous de Granby; Mme Margot Vaillancourt Young, de Brosard.

Ses petits-enfants: Réjean Malboeuf (France); Ronald Young (Rebecca); Julie Young (André Desroches); Daniel Young (Sylvie Viens); Josée Young (Jean-Pierre Nadeau); Judith Young (Clayton); Ulric Jr Paquette (Manon Picard); Andrée Paquette (Serge Beauregard); Patrick Paquette; Jean Young; Pierre Young (Jocelyne Blanchard); André Young; Nicole Young (Yves Gamache); Gordon Young; Elizabeth et David Young.

Ses arrière-petits-enfants: Pascal, Steve, Martin et Hugo Malboeuf; Jason et Kevin Nadeau; Antony Young; Miguel et Samuel Beauregard; Jean-Ulric et Eric Paquette; Jessika et Sabrina Gamache.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Allen Young (Solange), de Montréal; M. Ernest Young, de Coaticook.

Ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

(28)

SPORTS

L'équipe locale n'était vraiment pas là...

Hugo Lemay
COWANSVILLE

Mais où étaient les joueurs de la Pharmacie Meunier de Cowansville? L'équipe de Repentigny a fait un voyage blanc hier après-midi au tournoi atome de Cowansville. L'entraîneur André Hardbec croyait que son équipe ne jouait que le lendemain. Pendant ce temps il était... à Waterloo pour assister à un match chez les midgets.

Une demi-heure avant le début du match, les organisateurs ont réalisé que les porte-couleurs de la Pharmacie n'étaient pas au pavillon des sports.

On a passé quelques coups de fil et finalement, cinq joueurs dont un gardien se sont finalement montrés le bout de la grille sur la patinoire. Histoire de sauver la mise, on a divisé les deux équipes pour faire un petit match amical.

Les deux rencontres rencontre présentées avant ont vu deux équipes de la région massacrées. L'ouverture officielle dans la classe A a été gâchée par une victoire d'Iberville 8-1 contre le C.L. de Cowansville et Saint-Jean a décliné Bromont 9-1 lors de la partie suivante dans le B.

Le comité organisateur devait bien se demander quelle malédiction d'après Noël leur tombait ainsi sur la tête!

La journée a bien mal commencé pour les équipes de la région alors que Waterloo a perdu le tout premier match du tournoi 5-3 dans le B. Les Jets de Broder ont eu le meilleur 4-2 contre les Assurances Missisquoi de Cowansville. Les deux équipes de Bedford ont cependant fait mouche deux fois de suite, 6-1 contre Boisbriand (A) et 5-4 contre Loroste (B). Son équipe soeur (A) a eu le meilleur sur le 5-3 sur Cowansville.

Quelques heures plus tard, les Barons de Granby l'ont emporté 4-2 contre Boisbriand alors que les Gouverneurs l'ont également emporté 2-1 contre Bromont.

Midget de Marieville

Les activités se poursuivaient pour une deuxième fin de semaine au 13e tournoi provincial de Marieville. Hier, Dominic Grenier a reçu l'étoile de la rencontre grâce à ses deux buts, en plus d'une passe dans une victoire de 6-1 des Castors de Marieville aux dépens des Diplomates de Laval dans la classe CC.

Plusieurs matchs nuls au cours de la journée, dont le tout premier, 1-1 entre les Sénateurs de

Delson et le Sport Maska de Saint-Hyacinthe. Un peu plus tard, les Dynamiques de Cowansville faisaient de même, 6-6.

Le P.P Électrique de Saint-Hyacinthe a par ailleurs vaincu les Mariners de Waterloo 4-1 dans le B. Les Maroons BB ont sauvé l'honneur Waterloo en défaisant les Cougars de Lasalle 4-3.

Atome de Saint-Césaire

Un match à la Patrick Roy de

Michaël Rancourt devant le filet des Éclaireurs de Granby dans le A n'a pas suffi. Le manque d'opportunisme à l'offensive de ses coéquipiers a coûté une défaite de 2-1 contre les Cougars du C.J.R.

Dans les autres rencontres, Marieville (C) a défait Saint-Basile 2-1, Saint-Hyacinthe a vaincu Farnham 5-1, mais les Farnhamiens se sont repris 5-4 dans le A contre Saint-Hubert.



L'attaquant Gazaille, des Gouverneurs de Granby, a vainement tenté de faire dévier ce tir dans le filet des Anges Gardiens.

photo Alain Dion

Douce revanche pour les juniors canadiens

GAVLE, Suède
Presse canadienne

Tyler Wright a inscrit ce qui devait s'avérer le but de la victoire à 5:05 de la troisième période pour mener le Canada à un gain de 5-4 sur la Suède, hier, au championnat mondial de hockey junior qui se déroule à Gavle, en Suède.

Cette victoire canadienne constitue en quelque sorte une revanche sur les porte-couleurs scandinaves qui avaient limité le Canada à un match nul creve-coeur de 2-2 l'an passé. La formation canadienne ne s'en était jamais remise et s'était contentée du sixième rang au classement général du championnat.

Martin Lapointe, du Titan de Laval, Ralph Intranuovo, Jeff Bes et Paul Kariya ont marqué les autres buts du Canada qui a remporté ses deux matches d'ouverture au tournoi. Le gardien Manny Legace, du Thunder de Niagara Falls, a été choisi le joueur par excellence du match pour le Canada.

Samedi, Legace avait permis aux siens de blanchir les Etats-Unis 3-0.

Peter Forsberg, le choix de première ronde des Flyers de Philadelphie en 1991 et qui appartient maintenant aux Nordiques, a reçu le même honneur pour la Suède.

Wright, des Broncos de Swift

Current, a déjoué le gardien suédois Petter Ronnqvist d'un tir du revers pour procurer une avance de 5-3 au Canada en début de troisième. Le Canada a surmonté des déficits de 1-0 et 2-1 avant de s'emparer d'une avance de deux buts au dernier engagement.

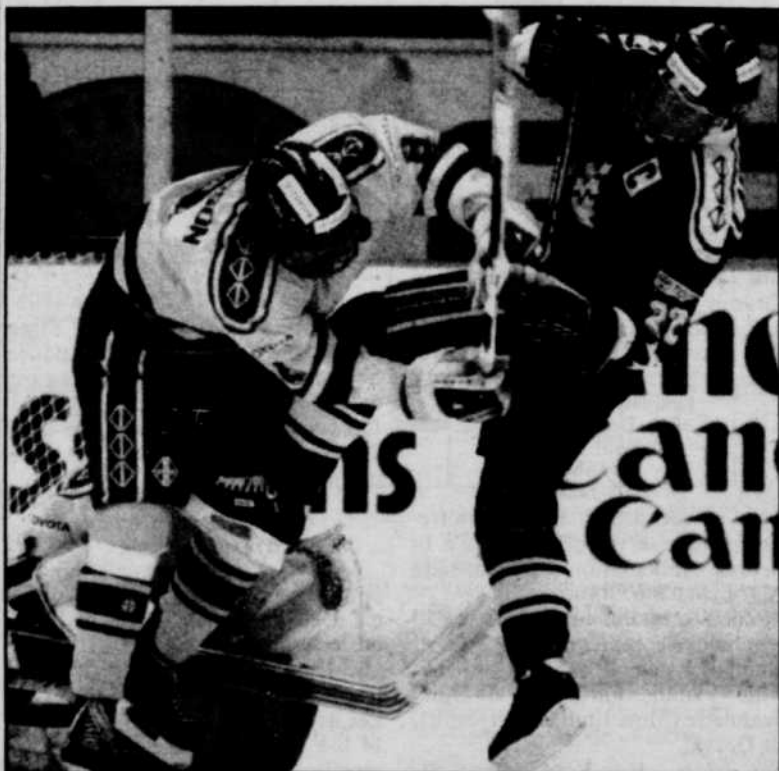
Bes, du Storm de Guelph, a d'abord brisé une égalité de 2-2 à 17:12 du deuxième engagement, puis Kariya, de l'Université du Maine, a permis au Canada de prendre les devants 4-2 à 3:42 du troisième tiers.

Markus Naslund, un choix de première ronde des Penguins de Pittsburgh en 1990, a réduit l'avance du Canada à 4-3 quarante-cinq secondes plus tard,

mais Wright a fait taire la foule partisane de 4 075 spectateurs en secouant les cordages à 5:05.

Forsberg, acquis par les Nordiques dans l'échange qui a envoyé Lindros à Philadelphie, a réduit l'écart à 5-4 à 8:49, mais les Suédois, handicapés par une pénalité majeure imposée à Naslund, ont été blanchis par la suite. Niklas Sundstrom a marqué les deux autres buts de la Suède.

Dans les autres rencontres, la Russie a blanchi l'Allemagne 4-0, la Tchécoslovaquie a battu les Etats-Unis 6-5 et la Finlande a disposé du Japon 7-0. Les huit équipes participantes font relâche aujourd'hui pour reprendre le collier demain. Le Canada fera face à la Russie.



Le Suédois Kenny Jonsson n'a pas du tout apprécié la présence de Martin Lapointe, auteur d'un but dans la victoire des Canadiens sur les Suédois. photo Presse canadienne

Une autre expulsion pour Alexandre Daigle

GAVLE, Suède
Presse canadienne

Le joueur de centre Alexandre Daigle, des Tigres de Victoriaville, a déclaré qu'il ne blâmerait aucunement l'entraîneur de l'équipe junior canadienne Perry Pearn si celui-ci choisissait de le laisser de côté d'ici la fin du championnat mondial de hockey junior qui se déroule en Suède.

Daigle se sentait coupable, hier, après la victoire de 5-4 du Canada sur la Suède parce qu'il a été expulsé de la rencontre en deuxième période pour avoir servi un double échec dans le dos d'un adversaire.

Les Canadiens bénéficiaient de l'avantage d'un joueur lorsque Daigle a surpris un défenseur suédois en déséquilibre derrière le filet. Daigle en a profité pour le projeter dans la bande en tenant

son bâton à deux mains.

«Si je ne suis plus appelé à jouer, c'est que je le mérite», a déclaré le joueur de grand talent qui a déjà été suspendu deux fois par les dirigeants de la LHJMQ pour des incidents semblables.

«Je suis choqué après moi, a poursuivi Daigle. J'ai commis une grave erreur.»

La future star a rendez-vous avec Pearn, mais on ne s'attend pas à ce que l'entraîneur sévise à l'endroit du jeune joueur de 17 ans qui risque d'être le premier choix au prochain repêchage de la LNH.

«Il y a une fine ligne entre l'indiscipline et l'émotion, a confié Pearn. Alex peut être très émotif dans le feu de l'action. Il méritait d'être puni pour son geste et il le sait.»

Les éphémérides sportives de 1992

NDLR: nous poursuivons aujourd'hui la rétrospective de l'année 1992 dans le monde du sport. Une année riche en rebondissements et en surprises, qui a vu la chute de bien des héros ou l'ascension inattendue de nouvelles idoles. Une année décidément bien spéciale, dont l'histoire se raconte comme un feuilleton. Jugez-en vous-mêmes...

MAI 1992

Les séries de la Coupe Stanley entrent dans le sprint final. Tandis que les Blackhawks et les Penguins éliminent peu à peu les obstacles qui les séparent de la série ultime, le Canadien est éliminé en quatre matches par les Bruins de Boston. Une humiliation qui amènera le départ de l'entraîneur du Tricolore, Pat Burns. Pendant ce temps, à quelques milliers de kilomètres de là, avaient les pires émeutes raciales de l'histoire américaine. Les Expos annulent une série de trois matches contre les Dodgers de Los Angeles...

02 — Le Canadien élimine les Whalers de Hartford en sept matches, en demi-finale de section, grâce à une dernière victoire de 3-2 en deuxième période de prolongation.

—La série de trois matches que les Expos devaient disputer à Los

Angeles contre les Dodgers est remise en raison des émeutes raciales qui ont frappé cette ville.

09— Le Canadien est éliminé en quatre matches par les Bruins de Boston en finale de la section Adams. Boston gagne le dernier affrontement 2-0.

22— Les Expos congédient Tom Runnells et le remplacent par Felipe Alou.

—Les Blackhawks de Chicago remportent la finale de l'Association Clarence-Campbell en quatre matches aux dépens des Oilers d'Edmonton. Chicago inscrit une dernière victoire de 5-1.

23—Les Penguins de Pittsburgh gagnent le championnat de l'Association Prince-de-Galles en quatre matches contre les Bruins de Boston. Pittsburgh l'emporte 5-1 dans le quatrième match.

JUIN 1992

Propulsés par un Mario Lemieux encore incommodé par une blessure au poignet, les Penguins remportent une deuxième coupe Stanley consécutive. Le titre suprême de la Ligue mondiale de football, le World Bowl, est remporté par le Surge de Sacramento dans ce qui fut probablement le dernier match de cette ligue. Finalement, les Nordiques parviennent à échanger Eric Lindros, mais la

saga continue: deux équipes affirmement en effet s'être entendues avec l'organisation québécoise pour l'obtention du numéro 88.

Pendant ce temps commençaient, sans tambour ni trompette, les Jeux olympiques de Barcelone.

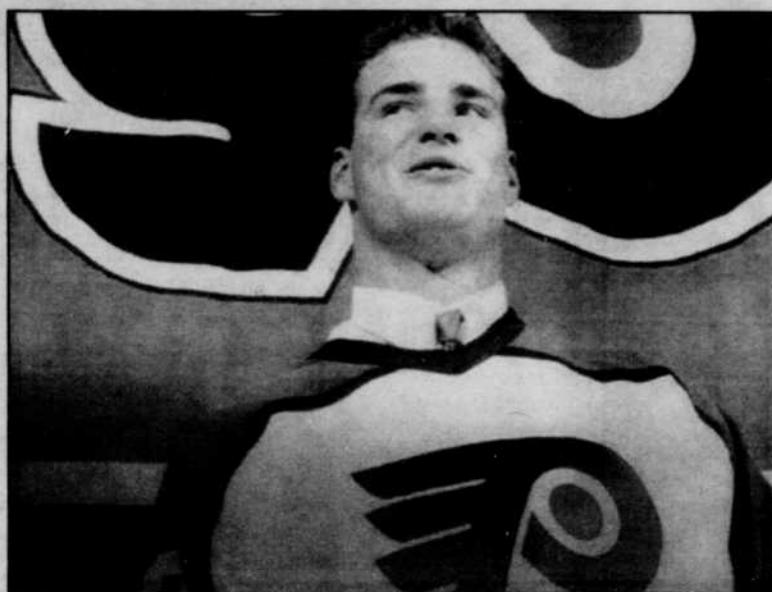
01—Les Penguins de Pittsburgh remportent la coupe Stanley pour une deuxième année consécutive grâce à une victoire en quatre matches face aux Blackhawks de Chicago.

Mario Lemieux reçoit le trophée Conn Smythe, remis au joueur par excellence des séries éliminatoires. Pour l'entraîneur-chef des Penguins, Scotty Bowman, il s'agit d'une sixième Coupe Stanley en carrière.

—La flamme des Jeux olympiques de Barcelone est allumée à Athènes.

11—Jacques Demers devient le 21e entraîneur-chef de l'histoire du Canadien de Montréal.

—Deux équipes, les Flyers de Philadelphie et les Rangers de New York affirment avoir obtenu Eric Lindros dans un échange avec les Nordiques de Québec.



Il aura fallu plus d'une année de négociations houleuses, couronnée par une saga inédite au hockey, pour qu'Eric Lindros accepte d'endosser le chandail d'une équipe de la LNH, le 30 juin 1992. photo d'archives

22—L'arbitre Larry Bertuzzi débute ses audiences visant à solutionner l'affaire Lindros.

30—L'arbitre Larry Bertuzzi tranche en faveur des Flyers de Philadelphie dans le dossier Lindros.

En retour de Lindros, les Nordiques obtiennent Ron Hextall, Mike Ricci, Steve Duchesne, Kerry Huffman, Peter Forsberg, Chris Simon, les choix de première ronde des Flyers aux repêchages de 1993 et 1994, ainsi qu'une somme de 15 millions \$.

L'«affaire Tyson»: le fait marquant de 1992

NEW YORK
Associated press

La condamnation pour viol du boxeur Mike Tyson constitue l'événement sportif de l'année 1992 selon un sondage effectué auprès des journalistes de l'agence Associated Press.

«L'affaire Tyson» a récolté 22 votes de première place pour un total de 448 points. Le départ forcé du commissaire du baseball majeur Fay Vincent, avec 323 points, a pris le deuxième rang, suivi du «Dream Team» américain qui a raflé l'or aux Jeux olympiques de Barcelone (304 points).

Au classement des nouvelles, le monde du hockey n'a pas été gâté si on fait exception de la 14e place dévolue à la Québécoise Manon Rhéaume, la première gardienne de but professionnelle, qui a récolté 61 points. Elle a entre autres devancé la grève des joueurs de la LNH (28 points), la deuxième Coupe Stanley des Penguins (14 points) et... l'échange impliquant Eric Lindros (un seul point).

Le 10 février dernier, Tyson a été trouvé coupable du viol d'une jeune participante au concours de beauté Miss Black America, Desiree Washington. L'ancien champion du monde a

Le boxeur Mike Tyson n'a pas retenu que l'attention de la justice américaine... Son inculpation pour viol en février dernier a également retenu l'attention des journalistes.

photo d'archives



été condamné à six ans de prison, mais sa cause est en appel.

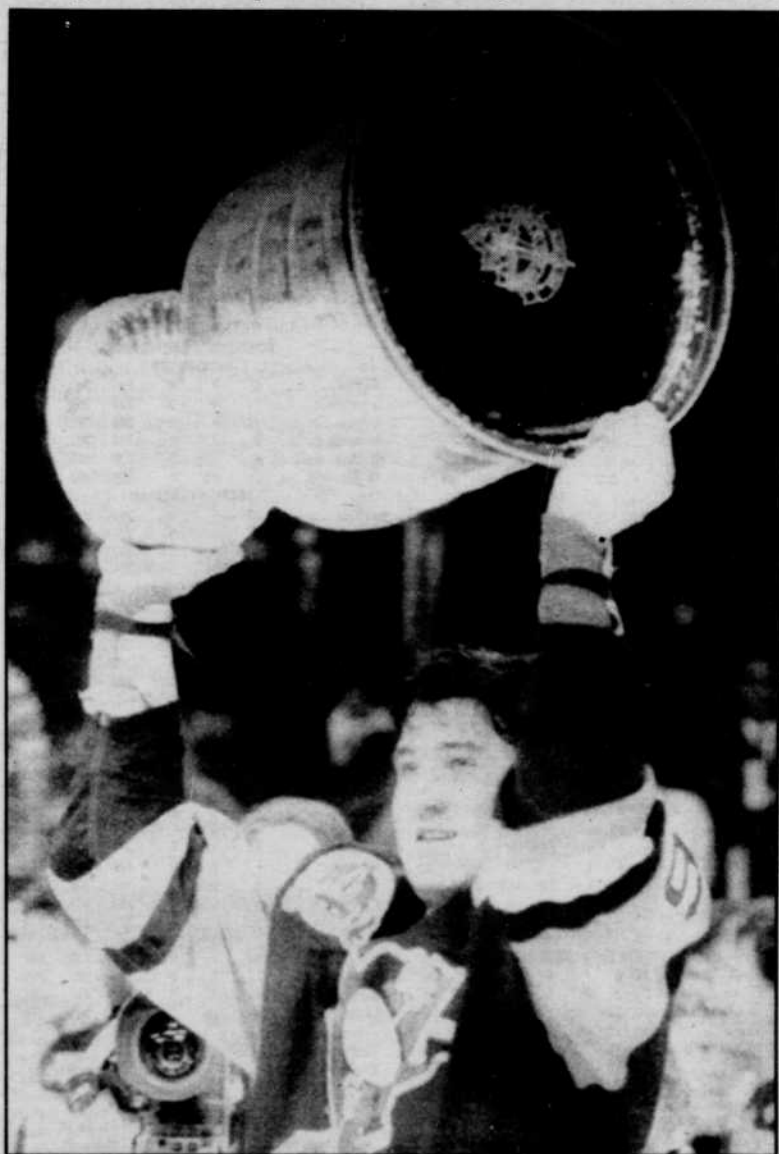
«Monsieur Tyson est sans aucun doute le présumé violeur le plus célèbre et notoire sur la face de la planète, a admis l'avocat du boxeur Alan Dershowitz. Il est marqué pour la vie.»

Après la démission forcée de Fay Vincent, le 7 septembre, le basketball était à l'honneur au classement avec le «Dream Team» et «Magic» Johnson, la mégastar qui a pris sa retraite deux fois au cours de la même année — tout en participant aux

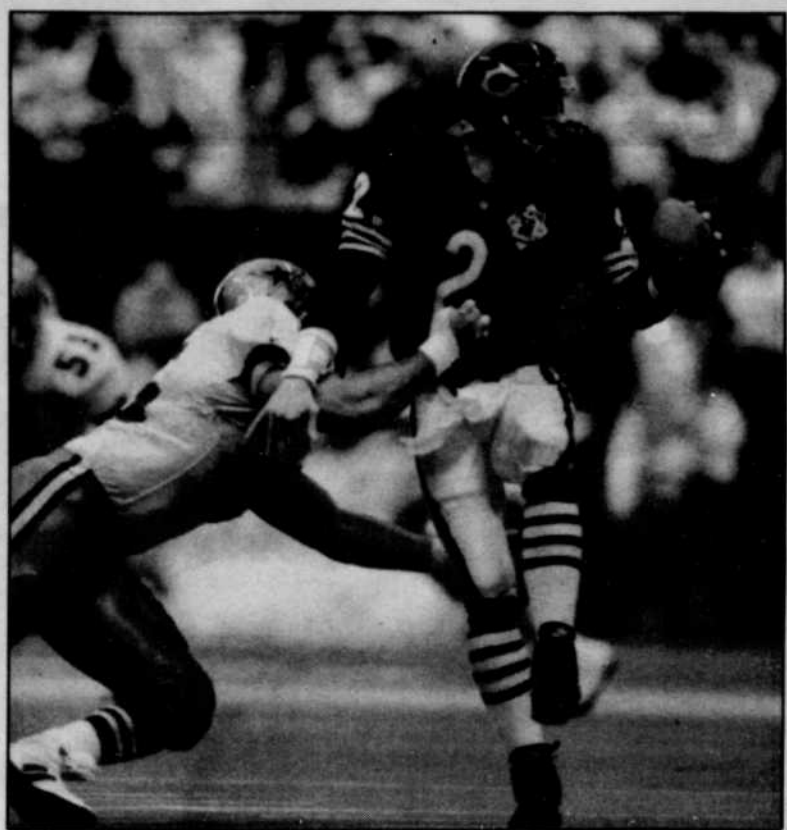
JO — en raison de sa séropositivité.

Le Canada s'est glissé en cinquième place... grâce à la conquête de la Série mondiale par les Blue Jays de Toronto (272 points).

Trois autres histoires de basketball suivent au tableau: soit la retraite de Larry Bird (262) et les championnats consécutifs remportés par les Bulls de Chicago (NBA) et des Blue Devils de l'Université Duke (NCAA).



Le 1er juin 1992, Mario Lemieux prouve qu'il est vraiment un joueur incroyable. Malgré un poignet cassé, il conduit les Penguins de Pittsburgh à une deuxième coupe Stanley consécutive. photo d'archives



Une belle surprise... et une grande déception dans la Ligue nationale de football cette saison. Les Cowboys de Dallas ont terminé une longue traversée du désert qui aura duré quelques années, remportant 13 de leurs seize matches. Ils deviennent donc les nouveaux champions de la section Est de la conférence nationale. Les Bears de Chicago, quant à eux, n'ont rien fait de bon en 1992. Malgré quelques crises de leur entraîneurs Mike Ditka, les Bears terminent la saison avec une piètre fiche de cinq victoires et 12 défaites. Le quart-arrière substitut Will Furrer et ses coéquipiers se retrouvent en vacances plus tôt qu'il ne l'aurait souhaité.

photo AP

LNF: les jeux sont faits, place aux choses sérieuses

PITTSBURGH
Associated press

Les Steelers de Pittsburgh (11-5) ont mérité un laissez-passer pour la première ronde éliminatoire avec un gain de 23-13 contre les Browns de Cleveland (7-9).

Les Steelers, champions de la section centrale de la conférence américaine, bénéficieront d'un congé le week-end prochain puis disputeront leur premier match éliminatoire à domicile. Ils n'avaient pas remporté 11 victoires en une saison depuis 1979, à leur dernière conquête du Super Bowl.

À Philadelphie, les Eagles (11-5) l'ont emporté 20-10 contre les Giants de New York (6-10) pour terminer la saison avec un dossier parfait à domicile, une première pour les Eagles depuis 43 ans.

Les Eagles devront cependant disputer leur premier match éliminatoire à l'étranger, où leur dossier n'a été que de 3-5. Ils affronteront les Saints à la Nouvelle-Orléans.

À Cincinnati, les Colts d'Indianapolis (9-7) ont effacé un déficit de 17 points pour l'emporter 21-17 contre les Bengals de

Cincinnati (5-11), grâce à deux passes de touché de Jack Trudeau en deuxième demie.

Record de Shula

L'entraîneur des Dolphins de Miami, Don Shula est devenu le deuxième entraîneur-chef à atteindre le plateau des 300 victoires dans la NFL, après George Halas qui en compte 319.

Dan Marino a mené les Dolphins de Miami au touché égalisateur à 2:53 de la fin du quatrième quart et Pete Stoyanovich a réussi le placement de la victoire à 8:17 de la prolongation. Les Dolphins l'ont emporté 16-13 contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

Les Dolphins (11-5) étaient déjà assurés d'une place de meilleurs deuxièmes en matches éliminatoires.

Les Patriots terminent ainsi une pitoyable saison de deux victoires et 14 défaites.

Ailleurs, les Chiefs de Kansas City se sont qualifiés pour les rencontres éliminatoires, hier, avec une victoire de 42-20 contre Elway et les Broncos de Denver. Les Chiefs (10-6) devront cependant se contenter d'une place de

meilleurs deuxièmes, puisque les Chargers de San Diego ont enlevé le championnat de la section ouest de la Conférence américaine.

Les Vikings du Minnesota, quant à eux, se sont assurés de ne plus revoir les Packers de Green Bay cette saison. Mais ils auront affaire aux champions du Super Bowl, les Redskins de Washington.

Les Vikings (11-5) ont mis un terme à la saison des Packers en les défaisant 27-7. Les Packers (9-7) avaient remporté leurs six matches précédents et il leur fallait une autre victoire pour affronter les Vikings en première ronde éliminatoire, le week-end prochain.

Encore les Cowboys

À Irving au Texas, Emmitt Smith a amassé 131 verges en 20 courses pour conserver son titre de meilleur porteur de ballon, et les Cowboys de Dallas (13-3) l'ont emporté 27-14 contre les Bears de Chicago (5-11). Ils bénéficieront d'un laissez-passer en première ronde éliminatoire le week-end prochain.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

SECTION ADAMS						
	Mj	G	P	N	Bp	Pts
Montréal	37	21	12	4	152	122 48
Québec	37	19	12	6	182	144 44
Boston	34	21	11	2	139	119 44
Buffalo	35	15	14	6	152	124 36
Hartford	35	11	21	3	111	156 25
Ottawa	38	3	32	3	82	175 9
SECTION PATRICK						
Pittsburgh	37	25	9	3	170	129 53
Washington	38	19	16	3	151	136 41
NY Rangers	36	18	14	4	149	138 40
NY Islanders	36	16	16	4	148	139 36
New Jersey	33	17	15	1	110	111 35
Philadelphie	34	11	18	5	123	144 27

CONFÉRENCE CAMPBELL						
SECTION NORRIS						
	Mj	G	P	N	Bp	Pts
Chicago	37	20	13	4	124	100 44
Detroit	38	19	16	3	158	137 41
Minnesota	35	18	12	5	120	112 41
Toronto	34	13	16	5	107	117 31
Tampa Bay	38	14	22	2	129	141 30
St. Louis	35	12	18	5	120	137 29

SECTION SMYTHE						
	Mj	G	P	N	Bp	Pts
Calgary	36	22	10	4	141	110 48
Los Angeles	36	20	12	4	159	136 44
Vancouver	33	20	10	3	153	102 43
Edmonton	36	13	18	5	102	140 31
Winnipeg	34	12	19	3	116	137 27
San Jose	36	6	29	1	109	181 13

Mardi, 29 décembre						
Dimanche, 27 décembre						
Pittsburgh à Buffalo						
Hartford à New Jersey						
Québec à Ottawa						
Boston à NY Rangers						
Toronto à St. Louis						
Minnesota à Winnipeg						
Calgary à Edmonton						
Detroit à Chicago						
Montréal à Vancouver						
Mardi, 29 décembre						
New Jersey à Québec, 19h35.						
Toronto à NY Islanders, 19h35.						
NY Rangers à Washington, 19h35.						
Chicago à Detroit, 19h35.						
Boston à Winnipeg, 20h35.						
St. Louis vs Hartford à Birmingham.						
Montréal à Edmonton, 21h35.						
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.						
San Jose à Vancouver, 22h35.						
Mercredi, 30 décembre						
Philadelphie à San Jose, 22h35.						

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY LES MENEURS

Parties d'hier non comprises			
Joueur	B	P	Pts
Lemieux, Pit	36	51	97
LaFontaine, Buf	24	38	62
Turgeon, NYI	21	36	57
Oates, Bos	20	37	57
Kurri, LA	17	40	57
Sakic, Qué	26	30	56
Sundin, Qué	23	33	56
Yzerman, Det	28	27	55
Stevens, Pit	27	27	54

Recchi, Phi	20	34	54
Robitaille, LA	29	24	53
Messier, NYR	18	33	51
Tocchet, Pit	23	27	50
Gilmour, Tor	12	38	50
Muller, Mon	12	38	50
Bradley, TB	28	21	49
Roenick, Chi	19	30	49
Roberts, Cal	21	27	48
Mogilny, Buf	28	19	47
Hull, StL	19	27	46
Juneau, Bos	12	34	46
Janney, StL	7	39	46
Bure, Van	27	18	45
Selanne, Win	25	20	45
Andreychuk, Buf	23	22	45
Francis, Pit	11	34	45
Damphousse, Mon	18	26	44
Courtney, Van	17	27	44
Coffey, LA	8	36	44

LE RENDEMENT DES CANADIENS

LES MARQUEURS				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	B	P	Pts	Pén
11. Kirk Muller	12	38	50	36
47. Stephen Lebeau	17	26	43	16
25. Vincent Damphousse	18	26	44	38
23. Brian Bellows	16	23	39	20
18. Denis Savard	9	25	34	53
12. Mike Keane	7	26	33	32
8. Mathieu Schneider	10	18	28	51
28. Eric Desjardins	7	13	20	32
17. John LaClair	6	13	19	12
45. Gilbert Dionne	7	11	18	12
22. Benoît Brunet	7	8	15	2
43. Patrice Brisebois	7	6	13	18
14. Kevin Haller	6	6	12	50
21. Guy Carbonneau	3	7	10	6
48. J.-J. Daigneault	5	3	8	18
36. Todd Ewen	4	4	8	58
39. Brian Skrudland	3	2	5	16
31. Ed Ronan	2	3	5	10
24. Lyle Odelein	1	4	5	51
32. Roberto, Mario	2	1	3	17
38. Sean Hill	1	0	1	21
33. Patrick Roy	0	1	1	4
20. Patrick Carmack	0	0	0	2
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
27. Patric Kjellberg	0	0	0	2
40. André Racicot	0	0	0	2

LES GARDIENS				
Joueur	G	P	N	Moy.
27. R. Hextall	18	7	3	1698 98 0 3.46
31. S. Fiset	1	5	2	484 38 0 4.71
32. J. Cloutier	0	0	1	60 3 0 3.00
Totaux	19	12	6	2242 137 0 3.72

LE RENDEMENT DES NORDIQUES				
LES MARQUEURS				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	26	30	56	22

LES GARDIENS				
Joueur	G	P	N	Moy.
33. Patrick Roy	15	10	4	1713 87 1 3.05
40. André Racicot	6	2	0	517 33 0 3.83
Totaux	21	12	4	2230 120 1 3.23

13. Mats Sundin	23	33	56	30
28. Steve Duchesne	10	33	43	24
11. Owen Nolan	18	23	41	84
9. Mike Ricci	11	25	36	48
48. Scott Young	17	18	35	12
51. Andrei Kovalenko	13	15	28	28
25. Martin Rucinsky	10	16	26	22
5. Alexei Gouzarov	5	8	13	32
20. Bill Lindsay	4	9	13	14
47. Claude Lapointe	4	9	13	48
44. Gino Cavallini	3	9	12	8
2. Kerry Huffman	3	8	11	34
18. Mike Hough	2	8	10	33
7. Curtis Leschyshyn	3	6	9	37
65. Tim Hunter	3	2	5	61
6. Craig Wolanin	1	3	4	29
28. Steven Finn	1	3	4	75
17. Valeri Kamensky	1	2	3	2
52. Adam Foote	0	3	3	74
4. Mikhail Tatarinov	1	1	2	2
22. Scott Pearson	1	0	1	0
59. David Karpas	0	0	0	4
15. Tony Twist	0	0	0	21

LES GARDIENS				
Joueur	G	P	N	Moy.
27. R. Hextall	18	7	3	1698 98 0 3.46
31. S. Fiset	1	5	2	484 38 0 4.71
32. J. Cloutier	0	0	1	60 3 0 3.00
Totaux	19	12	6	2242 137 0 3.72

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC					
Parties d'hier non comprises					
SECTION ROBERT-LEBEL					
Équipe	Mj	G	P	Pts	
St-Jean	38	20	16	2	161 147 42
St-Hyacinthe	38	19	16	3	168 152 41
Hull	35	19	14	2	146 134 40
Verdun	39	19	1	1	161 160 39
Laval	38	18	18	2	169 165 38
Granby	38	8	30	1	144 222 17

SECTION FRANK-DILIO					
Équipe	Mj	G	P	Pts	
Victoriaville	38	28	9	1	221 142 57
Sherbrooke	40	21	15	4	154 148 46
Drummondville	39	21	17	1	196 178 43
Chicoutimi	37	18	17	2	156 162 38
Shawinigan	39	13	21	5	177 199 31
Beauport	38	12	24	2	137 181 26

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC LES MENEURS				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Svevia Claude, Vic	50	38	88	
Daigle Alexandre, Vic	29	56	85	
Corbet René, Dru	37	44	81	
Gendron Martin, StH	44	33	77	

LES BISONS				
Parties d'hier non comprises				
LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Joueux	14	25	39	106
Belleux Martin	15	18	33	53
Labonté Christian	14	16	30	20
Rozon Martin	11	19	30	30
Turmel Nicolas	7	22	29	40
Bourdeau François	11	16	27	33
Côté Alain	12	13	25	39
Dulac Steve	8	17	25	21
Mette Christian	9	14	23	32
Lessard David	7	14	21	21
Bloin Maxime	2	16	18	14
Bélanger Martin	4	11	15	17
Lamoureux Patrick	6	8	14	52
Bertrand Eric	1	9	10	26
Arès Steve	3	6	9	55
Lafamme Daniel	1	8	9	74
Pilon François	3	5	8	14
Cassie Jeremy	2	6	8	199
Grand'maison Dominic	0	7	7	21

Vingtième victoire des Nordiques

Les Bleus se moquent d'Ottawa 6-1

Robert Laflamme

OTTAWA
Presse canadienne

En atteignant le plateau des 20 victoires à leur 38e match seulement, les Nordiques ont égalisé leur total de gains accumulés l'an dernier.

La formation québécoise a obtenu cinq buts en huit avantages numériques pour facilement battre les Sénateurs 6-1, hier, en présence de 10 500 personnes au Civic Center.

Les Sénateurs, qui disputaient un 28e match en 55 jours, ont été une proie plus facile que la veille au Colisée.

En retard 4-1, ils auraient pu rétrécir l'écart au dernier vingt quand ils ont bénéficié d'un avantage de deux patineurs pendant 99 secondes.

Stéphane Fiset, qui gagnait de l'assurance plus le match progressait, a effectué quelques brillants arrêts.

Steve Duchesne a été la vedette individuelle, prenant part à quatre buts des siens. Il a inscrit son 11e but de superbe façon.

Une fois le dossier Sakic réglé, les Nordiques devront satisfaire les exigences de Duchesne parce que le défenseur coûtera cher plus il accumulera les points.

Duchesne a obtenu 30 de ses 47 points cette saison en avantage numérique.

Mike Ricci, 12e et 13e et Joe Sakic, avec ses 27e et 28e, ont obtenu chacun un doublé. Mike Hough (3e) a marqué dans un deuxième match de suite.

Bob Kudelski, pendant une attaque massive en première période, a été le seul à tromper la vigilance de Fiset, auteur de 22 arrêts.

Son opposant, Daniel Berthiaume, a fait face à 28 tirs.

Pagé satisfait

Pierre Pagé s'est déclaré satisfait de la tenue de l'équipe à la suite du congé de quatre jours qu'il avait accordé à ses joueurs pendant la pause de Noël.

«Le congé a été bénéfique, les gars étaient frais et dispos, a déclaré Pagé. Ils ont bien répondu à



Le nordique Adam Foote a fait faire un vol plané au sénateur Neal Brady, hier soir à Ottawa. Les bleus ont gagné facilement 6-1.

photo Presse canadienne

l'appel».

Selon Pagé, ces deux victoires contre les Sénateurs sont des résultats d'un effort d'équipe.

«Ce soir (hier), ce sont d'autres joueurs qui ont pris les choses en main», a-t-il dit. L'entraîneur a fait remarquer que les Nordiques remportent la plupart de leurs matchs «quand on joue bien en défensive et qu'on profite de nos occasions en avantage numérique».

«Avant le match on a discuté de la possibilité de s'approcher du premier rang de la section Adams, a-t-il dit. La dernière fois que l'on est venu aussi près de la première position on s'était fait rosser par la Canadien 8-3».

Steve Duchesne tenait à toucher du bois face à ses succès personnels et à ceux de l'attaque à cinq qui a poursuivi son excellent travail avec cinq buts en huit occasions.

«Les équipes qui vont être indisciplinées contre nous vont en payer le prix», a déclaré le défenseur.

«Je vais toucher du bois, a-t-il dit en joignant le geste à la parole et en s'étirant pour rejoindre la porte du vestiaire. Tout fonctionne sur des roulettes depuis quelque temps».

Quant au gardien Stéphane Fiset, il a reconnu qu'il était nerveux au début de la partie.

«Je voulais en faire un peu trop mais la situation est rentrée dans l'ordre à mesure que j'effectuais des arrêts», a expliqué celui qui a remporté sa deuxième victoire de la saison.

«Ce gain va me remonter le moral. C'est le genre de match dont j'avais besoin».

Daigle à Québec?

On est convaincu chez les Sénateurs que les Nordiques tente-

ront à tout prix d'obtenir Alexandre Daigle. Un quotidien d'Ottawa avançait, hier, que les Nordiques pourraient céder Owen Nolan, Peter Forsberg et Todd Warriner, en plus d'un montant d'argent, en retour du premier choix des Sénateurs.

Le dg Pierre Pagé a ri quand il a pris connaissance de la rumeur.

«On doit patienter pour savoir quelle équipe repêchera au premier rang et quel joueur sera le meilleur», a-t-il affirmé.

Les Nordiques risquent de perdre d'excellents éléments lors du prochain repêchage d'expansion. Chacune des équipes, soutient-on, ne pourra protéger que 14 joueurs plus un gardien, n'ayant qu'une année d'expérience dans la LNH. Ce qui ne plait guère à Pierre Pagé.

Papotages...

Les Blackhawks de Chicago voudraient obtenir le robuste Mike Peluso qu'ils n'ont pas protégé, l'été dernier, lors du repêchage d'expansion. Les Sénateurs ont fait savoir que Peluso, auteur de neuf buts et 13 points, n'était pas disponible.

Les Sénateurs ont soumis dernièrement le vétéran attaquant Doug Smail au ballottage. Aucune équipe ne l'a réclamé. Smail, qui a évolué avec les Nordiques l'an dernier, entend demander qu'on rachète son contrat advenant qu'on le cède dans les rangs mineurs.

Pagé a été impressionné, hier, par la performance de Forsberg (un but, trois passes) dans la défaite de la Suède 5-4 contre l'équipe canadienne junior.

«Les Flyers ne l'ont pas admis publiquement mais ils auraient été très réticents d'échanger Forsberg s'il avait joué cette saison dans la Ligue nationale.

«On pourra porter un meilleur jugement sur la transaction dans quelques années quand Forsberg et Lindros connaîtront leurs meilleurs moments», a-t-il opiné.

Les Nordiques n'ont pas tenté de convaincre Forsberg de s'amener à Québec à la suite de la transaction avec les Flyers.

Les Bisons marquent 5 fois en 3e... et perdent 7-5

DRUMMONDVILLE

Après s'être cherchés durant deux périodes, les Bisons ont explosé en troisième avec cinq buts, mais ce ne fut pas suffisant car les Voltigeurs de Drummondville l'ont emporté 7-5.

L'inertie des deux premiers engagements s'explique peut-être par la présence des nouveaux venus qui ne s'étaient pas encore adaptés.

Daniel Laflamme, obtenu récemment des Harfangs de Beaufort en retour d'Éric Joyal et Jacques Blouin, a obtenu son premier but dans l'uniforme des Bisons sur des aides de Martin Rozon et Nicolas Turmel. Laflamme devait ajouter une passe sur le huitième de Maxime Blouin.

Le joueur de pointe David Lesard, obtenu moyennant Mario Therrien, a également obtenu son premier but dans son nouvel uniforme.

Therrien a tôt fait de hanter son ancienne équipe. À 1:06 de la première période, il a ouvert le pointage pour sa nouvelle équipe, les Voltigeurs. Il récolte ensuite trois autres passes pour se mériter la troisième étoile de la rencontre.

La première étoile est allée à René Corbet, qui a marqué ses 38e, 39e et 40e de la présente saison.

Les autres compteurs des Bisons ont été Jeremy Caissie et Martin Rozon, son 15e.

RÉSULTATS

HOCKEY	LIGUE JUNIOR A
LIGUE NATIONALE	Cowansville 7 La Plaine 4
Pittsburgh 4 Buffalo 2	FOOTBALL
Hartford 2 New Jersey 6	NFL
Québec 6 Ottawa 1	Denver 20 Kansas City 42
Toronto 6 Saint-Louis 3	Green Bay 7 Minnesota 27
Boston 5 Rangers 6	Miami 18 N. Angleterre 13
Calgary 7 Edmonton 3	Cleveland 13 Pittsburgh 23
Minnesota 4 Winnipeg 7	Giants NY 10 Philadelphie 20
Montréal 0 Vancouver 1 (1ère)	Indianapolis 21 Cincinnati 17
LHJMO	Chicago 14 Dallas 26
Shawinigan 6 Saint-Jean 2	Atlanta 27 Rams LA 38
Granby 5 Drummondville 7	San Diego 31 Seattle 14
Laval 2 Chicoutimi 4	Tampa Bay 7 Phoenix 3
	Buffalo 3 Houston 20

MAGASINEZ CHEZ GÉMO



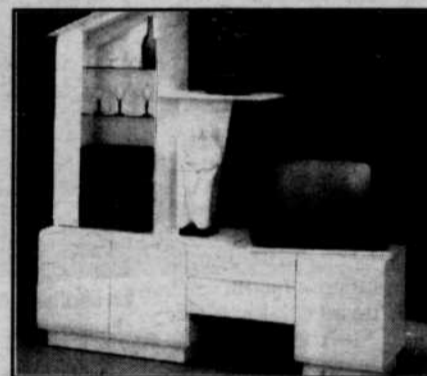
PARTEZ SANS PAYER ET COMMENCEZ A PAYER EN JUILLET '93*



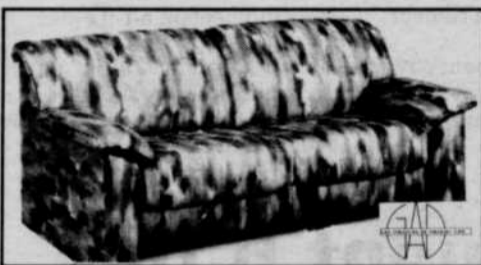
DROUIN Mobilier de salle à manger 5 morceaux
Merisier "bleach"
Rég. 1 099 \$
Spécial **749 \$**

Table et 4 chaises

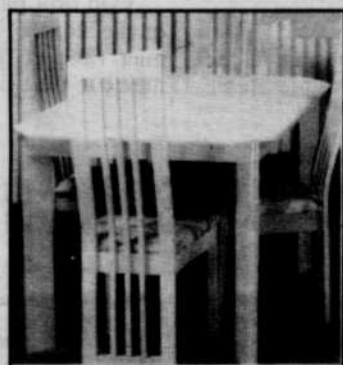
fini bleu / naturel
merisier
Rég. 699 \$
Spécial **599 \$**



WOODCRAFT Spécial
Unité murale
blanche ou noire
72" de long
599 \$



GAD Disponible en tissu et
en "soft touch"
Plusieurs choix de couleurs
Causeuse sofa et chaise
Rég. 399 \$
Spécial **299 \$**
Rég. 849 \$
Spécial **699 \$**



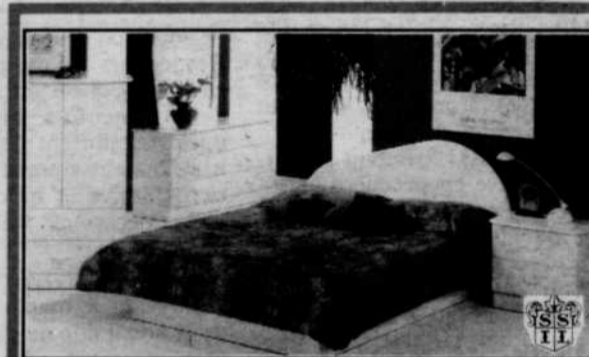
**Table et 4
chaises**

merisier "bleach"
Rég. 699 \$
Spécial

599 \$

*Ouvert tous les
lundis.*

* Sur approbation de crédit.
Achat de 500 \$ minimum.
Promotion valide jusqu'au 31 janvier 1993.
Quantités limitées



Mobilier de chambre
4 morceaux,
blanc ou noir

499 \$

Table de nuit en sus

36 LA VOIX DE L'EST - lundi 28 décembre 1992

MEUBLES GEMO

**727 COWIE, GRANBY
378-9300**



CARTE DE CRÉDIT
**MEUBLES GEMO
DISPONIBLE**

L32231